

Freitaler Anzeiger



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Jahrgang 18 11. Mai 2018 Nummer 9



Heute hier:

- S. 2: Leserservice
- S. 4/5: Öffentliche Bekanntmachungen
- S. 13/14:
 Baustellenkalender
- S. 20/21: Stellenausschreibungen der Stadt Freital
- S. 21: Unterstützung für pflegende Angehörige
- S. 22: Start in die Badesaison
- S. 23:
 Georg Lührig (1868 1957) Malerei und
 Grafik anlässlich des
 150. Geburtstages des
 Künstlers
- S. 25: Glashütte expandiert
- S. 27:48-h-Aktion
- S. 28: Alttraktorentreffen
- S. 29: Baustart am Weißeritzgymnasium in Freital
- S. 32 34: Veranstaltungskalender

Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56
01705 Freital

Internet: www.freital.de
inklusive Amtsblatt

E-Mail: amtsblatt@freital.de



Stadtverwaltung Freital

Rathaus Potschappel Dresdner Str. 56 Tel: 0351 6476122

Rathaus Deuben

Dresdner Str. 212 Tel.: 0351 6476536 Öffnungszeiten der o. g. Dienststellen:

8.00 - 12.00 Uhr 8.00 - 12.00, 14.00 - 18.00 Uhr Mo. Di. geschlossen 8.00 - 12.00, 14.00 - 18.00 Uhr 8.00 - 12.00 Uhr Mi. Do. Fr.

Bauhof Tharandter Str. 5 Tel.: 0351 6491716 7.00 - 15.30 Uhr

Sprechstunde Bürgerpolizist
Nächste Sprechzeit PHK Scholz:
Donnerstag, 21.06.2018, 16.30 - 17.30 Uhr
Dresdner Straße 58, Zi. 113

Schiedsstelle

Dresdner Str. 54, 2. OG

Nächste Sprechzeit: Dienstag, 22.05./05.06./ 26.06.18, 17.00 bis 18.00 Uhr

Stadtarchiv

Dresdner Str. 56,

Hintergebäude Tel.: 0351 6476140 Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel (um telefon. Voranmeldung wird gebeten)

<u>Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk</u> Öffnungszeiten siehe Veranstaltungskalender Seite 32 Stadtbibliothek Freital

Bahnhofstraße 34 12.00 - 18.30 Uhr Mo. Di., Do., Fr. 9.00 - 18.30 Uhr

Zweigstelle Zauckerode

Wilsdruffer Str. 67d Tel.: 0351 6502569 13.00 - 17.00 Uhr 9.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr Mi.

• Kommunale Gesellschaften FREITALER STROM+GAS GMBH (FSG) Potschappler Str. 2 Tel.: 0351 647750 8.00 - 16.00 Uhr Mo. 8.00 - 16.00 Uhr 8.00 - 18.00 Uhr Do. 8.00 - 13.00 Uhr

Fr. Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH Dresdner Str. 172 Tel.: 0351 79995300 Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH (WBF)

Hainsberger Str. 1 Tel.: 0351 6479710 Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH (FPF)

Tel.: 0351 6476710 Dresdner Str. 172 8.00 - 12.00, 13.00 - 16.00 Uhr 8.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr Mo. - Mi. Do. 8.00 - 13.00 Uhr

Technische Werke Freital GmbH (TWF)

Hainsberger Str. 1 Tel.: 0351 6479800 Mo. - Mi. 8.00 - 12.00, 13.00 - 16.00 Uhr 8.00 - 12.00, 13.00 - 18.00 Uhr Do. 8.00 - 13.00 Uhr Wohnungsgesellschaft Freital mbH (WGF)

Tel.: 6526190 8.00 - 16.00 Uhr Lutherstraße 22 Mo., Mi. Di., Do. 8.00 - 18.00 Uhr 8.00 - 14.00 Uhr Fr.

sowie nach Vereinbarung

 Stadtrat/Fraktionen CDU Tel./Fax: 0351 6476238 Tel./Fax: 0351 6476196 Tel./Fax: 0351 6476198 SPD/Die Grünen Bürger für Freital Freie Wähler Freital Tel.: 0351 647160 DIE LINKE. Tel./Fax: 0351 6476199 Tel./Fax: 0351 6502300 Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend

Ortschaftsräte/Ortsvorsteher

weitergeleitet.

Kleinnaundorf Thomas Käfer Tel.: 0160 90100818 Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Pesterwitz

Wolfgang Schneider Tel.: 0176 51 Sprechtag: nach Terminvereinbarung **Wurgwitz** Tel.: 0176 51979204

Jutta Ebert Tel.: 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung Weißig

Matthias Koch Tel.: 0173 9727278 Sprechtag: nach Terminvereinbarung

otdienste vom 11.05.2018 bis 27.05.2018 (Angaben ohne Gewähr)

• Ärztlicher Bereitschaftsdienst zentrale Rufnummer

Tel.: 116117

Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstr. 25

Allgemein- und kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

19.00 - 22.00 Uhr Mo. - Fr. Sa., So., feiertags 8.00 - 22.00 Uhr Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 - 3 Augenärztliche Bereitschaftspraxis Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik

8.00 - 22.00 Uhr

Bräuergasse/Seminarstraße Mo. - Do. 19.00 - 7.00 Uhr 16.00 - 7.00 Uhr Fr.

7.00 - 7.00 Uhr Sa., So., feiertags HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik Bräuergasse/Seminarstraße

Mo. - Fr. 19.00 - 7.00 Uhr Sa., So., feiertags 7.00 - 7.00 Uhr Hausbesuchsvermittlung

19.00 - 7.00 Uhr Mo. - Fr. Sa., So., feiertags 7.00 - 7.00 Uhr

Auskunft über diensthabende Praxen Mi. und Fr. 14.00 - 7.00 Uhr Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstr. 7 Tel.: 0351 64660 Allgemeinärztlicher Notfalldienst

Kinderärztlicher Notfalldienst Chirurgischer Notfalldienst

Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

• Zahnärztlicher Notfalldienst 10.05.18, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Romy Weitzmann, Freital, Tel.: 0351 645064 11.05.18, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Ines Plischke, Klingenberg, Tel.: 035202 4280 12.05.18, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Anne Heinemann, Possendorf, Tel.: 035206 21394

13.05.18, 9 bis 12 Uhr

BAG Dr. med. Katrin Flegel und Uta Blochwitz, Freital, Tel.: 0351 6492154 19./20.05.18, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dr. med. Wolfgang Richter, Kurort Hartha, Tel.: 035203 37145

21.05.18, 9 bis 12 Uhr Praxis Dipl.-Stom. Christine Neuwald, Freital, Tel.: 0351 6491212

26./27.05.18, 9 bis 12 Uhr

Praxis Dr. med. Karin Gropp, Freital, Tel.: 0351 6502875

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse

www.zahnaerzte-in-sachsen.de abrufbar.

Tierärztlicher Notfalldienst

(Bitte um telefonische Anmeldung) 11.05.18, 12 Uhr bis 18.05.18, 7 Uhr TA Lutz Gläser, Kurort Hartha, Tel.: 0171 4089928 18.05.18, 12 Uhr bis 25.05.18, 7 Uhr

DVM Elisabeth Schmöckel, Freital, Tel.: 0351 4600824

25.05.18, 12 Uhr bis 01.06.18, 7 Uhr TA Jens Richter, Freital, Tel.: 0351 4600824

Apotheken-Bereitschaftsdienst

Dienstbeginn: 8 Uhr am folgenden Tag Raben-Apotheke Rabenau Dienstende: 11.05.18 12.05.18 St. Michaelis Apotheke Mohorn

So. 13.05.18 **Grund-Apotheke Freital** 14.05.18 Mo. Bären-Apotheke Freital 15.05.18 Di. Stadt-Apotheke Freital Windberg-Apotheke Freital Mi.

16.05.18 17.05.18 Apotheke im Gutshof Do. Central-Apotheke Freital 18.05.18 Fr. 19.05.18 Sa. Glückauf-Apotheke Freital

20.05.18 So. Stern-Apotheke Freital Mo. Markt-Apotheke Freital 21.05.18 22.05.18 Di. Apotheke Kesselsdorf

23.05.18 Sidonien-Apotheke Tharandt Mi. Löwen-Apotheke Wilsdruff 24.05.18 Do. 25.05.18 Löwen - Apotheke Wilsdruff Fr. 26.05.18 Raben-Apotheke Rabenau

27.05.18 So. St. Michaelis Apotheke Mohorn

Sidonien-Apotheke, Roßmäßlerstraße 32, Tel.: 035203 37436 01737 Tharandt Löwen-Apotheke, Markt 15, 01723 Wilsdruff Tel.: 035204 48049

Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a, Tel.: 035204 274990 01723 Wilsdruff Raben-Apotheke, Nordstraße 1,

01734 Rabenau Tel.: 0351 6495105 St. Michaelis Apotheke, Freiberger Straße 79, 01723 Mohorn Tel.: 035209 29265 Grund-Apotheke, An der Spinnerei 8,

01705 Freital Tel.: 0351 6441490 Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287, Tel.: 0351 6494753 01705 Freital

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229, 01705 Freital Tel.: 0351 6 Tel.: 0351 641970

Windberg-Apotheke, Dresdner Straße 209, 01705 Freital Tel.: 0351 6493261 Apotheke im Gutshof, Gutshof 2, 01705 Freital Tel.: 0351 6585899 Central-Apotheke, Dresdner Straße 111, 01705 Freital Tel.: 0351 649 Tel.: 0351 6491508 Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58, Tel.: 0351 6491229 01705 Freital Stern-Apotheke, Glück-Auf-Straße 3, 01705 Freital Tel.: 0351 6502906 Markt-Apotheke, Wilsdruffer Straße 52,

01705 Freital Tel.: 0351 65851700 Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11, 01723 Kesselsdorf Tel.: 035204 394222 01723 Kesselsdorf

• Notrufe Feuerwehr und

Rettungsdienst 112 Rettungsleitstelle des Weißeritzkreises 03504 613329 Gift-Informationszentrum 0361 730730 110

Polizei Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit: zu den Dienstzeiten

der Stadtverwaltung Freital:

0351 6476222 Ordnungsamt

Polizeirevier Freital 0351 647260 Bürgerpolizisten 0351 6472670

Bereitschaft

FREITALER STROM+GAS GMBH:

Strom.

Öffentliche Beleuchtung 03516477666 0351 6477888 Gas

ENSO Energie Sachsen Ost AG:

0351 50178881 0351 50178880 Strom Gas Technische Werke Freital GmbH (TWF):

Heizung 0351 6502927 Abwasser 0351 6502927 Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe

Wasserversorgung

bis 15.15 Uhr 0351 6504040 035202 510421 danach

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) Service-Telefon 0351 4040450

Tierkadaverbeseitigung zu den Öffnungszeiten

der Stadtverwaltung 035 an Feiertagen und Wochenenden 7.00 bis 19.00 Uhr 0152 0351 6476236 01522 2916283



Taxizentrale Freital

. Genossenschaft, Dresdner Straße 124, 01705 Freital

Tel. 0351-6494949

täglich von 6-18 Uhr E-Mail: info@taxi-freital.de

Taxifahrten außerhalb dieser Zeit bitte bis 18 Uhr tel. o. per Mail anmelden!





Trauer hat keine KONFESSION.

Unser Abschiedsraum

STEHT FÜR ALLE OFFEN.



Poisentalstr. 3 · 01705 Freital 0351 - 649 24 56

www.bestattungsinstitut-korom.de

Suche Haus oder ETW von privat, Tel. 03529-5722854

Wochenendhaus auf dem Windberg (Freital)

Wunderschön gelegenes Wochenendhaus auf Pachtgelände auf dem Windberg Freital/Dresden. Sehr ruhige Lage, Blick über Freital.

Uneingesehenes Grundstück, Freizeitbad "Windi" 5 Gehminuten entfernt. Grundstücksgröße ca. 200 m². Wohnfläche Wochenendhaus ca. 30 m². Untergliederung in Schlafraum, Küche, Wohnzimmer, WC, Abstellkammer und wunderschöne überdachte Terrasse ca. 16 m2. Unterhalb Terrasse kleine Werkstatt. Strom/Wasser/Heizung/Satelliten-TV vorhander

Preis: 6.900.- € Tel. 063 01 / 30 849 Verhandlungsbasis Handy: 01578/2037724

Baumfällung mit Seiltechnik, Rückschnitt, Baumpflege und Stubbenfräsen

inkl. Entsorgung übernimmt preiswert, schnell und unkompliziert:

Firma Team Alpin Dresden Tel. 0172 - 353 00 66 mail@team-alpin.info Herr Rehwagen

Wichtiges im Steuerrecht!

Wussten Sie schon, dass ...

vom zu versteuernden Einkommen 2018 ein Grundfreibetrag von 9.000 € für jeden Steuerpflichtigen von der Besteuerung freigestellt ist? Der erste € darüber hinaus wird mit 14% besteuert. Der Steuersatz steigt für jeden zusätzlichen € in etwa linear an und erreicht bei 54.950 € den Spitzensatz von 42 %, der auch für das Einkommen darüber hinaus gilt. Bei einem zvEinkommen von 54.950 € z.B. beträgt der Durchschnittsatz 30,1 %.

Sie werden fachlich informiert durch: →

Steuererklärung **Jahresabschlüsse** FIBU und Lohn



J.STEINBACH

STEUERBERATUNGS-GESELLSCHAFT MBH

• steuerl. Optimierung

• Finanz- u. Zuschussberatung

betriebswirtschaftl. Beratung

• Existenzgründer-Beratung

StB Jochen Steinbach Burgwartstraße 6 01705 Freital

Telefon: 03 51-6 41 98-0

www.steuerbuero-Freital.de

Unser Wissen ist Ihr Gewinn.



Urlaub auf dem Wasser

Führerscheinfrei mit dem Boot Bootsurlaub.de die Gewässer des Nordostens erkunden.



Reisebüro

Griechenland - Kos Continental Palace***-30.06. - 07.07.2018 ab Dresden DZ/HP/incl. Transfer

.P.: 709,- EUR



Gardasee 30.06. - 07.07.2018 Casa Belvedere in Malcesine Ferienwohnung bis 4 Pers.

- herrlicher Blick auf den See Ges.: 854,- EUR



Pesterwitz - der älteste und jüngste Stadtteil Freitals wird 950 Jahre!

Zur Vorbereitung und Durchführung der Festwoche vom 07. - 16.09.2018 benötigen wir Ihre Hilfe!

Helferinnen und Helfer werden u.a. gesucht für:

- die Absicherung unseres Festumzuges
- Meldung unter: festumzug@pesterwitz950.com die Durchführung des Herbst- und Weinfestes
- Meldung unter: vorstand@kulturverein-pesterwitz.de

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung im Voraus! Ihr Team 950 Jahre Pesterwitz e.V. Weitere Informationen unter: www.pesterwitz950.com



Reisebüros Reisezeit im Gutshof 2 in 01705 Pesterwitz Tel.: 0351 - 6 555 333 E-Mail: info@reisezeit-gbr.de

in der Grumbacher Str. 18, 01723 Kesselsdorf Tel.: 035204 - 28 56 56 E-Mail: urlaub@reisezeit-gbr.de







Öffentliche Bekanntmachungen

Öffentliche Beschlüsse des Stadtrates vom 12. April 2018, Technischen und Umweltausschusses vom 24. April 2018 sowie Finanz- und Verwaltungsausschusses vom 26. April 2018

Beschluss-Nr.: 028/2018

Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt die mittelfristige Bedarfsplanung für die Freitaler Kindertageseinrichtungen und die Tagespflege gemäß der Anlage 2.

Beschluss-Nr.: 029/2018

- 1. Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt den Verkauf des Flurstücks 6 der Gemarkung Hainsberg (Kirchstr. 8) an Eric Palitzsch, wohnhaft in Rabenau zum Preis von 128.500,00 Euro.
- Der Stadtrat der Großen Kreisstadt Freital bestätigt die Grundschuldbestellung auf dem Verkaufsgrundstück in Höhe des Kaufpreises/Investitionen nebst Zinsen und Nebenleistungen zum Zwecke der Kaufpreisund Vorhabenfinanzierung. Im Kaufvertrag sind die im Punkt IX der "Verwaltungsvorschrift des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über die Veräußerung kommunaler Grundstücke" vom 13. April 2017 gemachten Festlegungen aufzunehmen.

Beschluss-Nr.: 030/2018

Der Technische und Umweltausschuss der Großen Kreisstadt Freital beschließt vorbehaltlich gemäß § 8 Informationspflicht des SächsVergabeG die Vergabe der Bauleistung Horterweiterung GS Ludwig-Richter mit Turnhalle - Los 11 erweiterter Rohbau zu einer verbindlichen Angebotssumme in Höhe von 1.019.386,90 Euro an die Firma Döhnert Hoch-, Tief- und Ingenieurbau GmbH & Co.KG, Talmühlenstraße 23, 01737 Kurort Hartha

Beschluss-Nr.: 031/2018

Der Finanz- und Verwaltungsausschuss der Großen Kreisstadt Freital beschließt, die in der Anlage 1 mit Stand vom 26. April 2018 aufgeführten Spenden anzunehmen.

Technischer und Umweltausschuss

Einladung

Am 17. Mai 2018 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel,

Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Technischen und Umweltausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

- 1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- 2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 22. März 2018
- 3. Informationen und Anfragen zum Abwasserbetrieb
- 4. (Vorlagen-Nr.: B 2018/028) Vergabe von Bauleistungen des Abwasserbetriebs - Kanalnetzerneuerung 2018
- 5. Informationen und Anfragen Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schautz Zweiter Bürgermeister

Finanz- und Verwaltungsausschuss

Am 24. Mai 2018 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56, eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung

- Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 27. März 2018
- 3. Entscheidung über die Annahme von Spenden
- Informationen und Anfragen
 - Information zum Stand der Überarbeitung der Entgelt- und Gebührensatzungen der Stadt Freital

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 25. Mai 2018, um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg Oberbürgermeister

Ortschaftsrat Wurgwitz

Einladung

Am 14. Mai 2018 findet ab 19.00 Uhr im Sitzungszimmer, Zöllmener Straße 20, 1. Etage, eine Sitzung des Ortschaftsrates Wurgwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

- 1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- 2. Einwohnerfragestunde
- 3. Einwendungen gegen die Niederschrift zur Ortschaftsratssitzung vom 9. April 2018
- 4. Protokollkontrolle
- 5. Informationen zu Beschlüssen des Stadtrates
- 6. Verschiedenes

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Ebert Ortsvorsteherin

Ortschaftsrat Kleinnaundorf

Einladung

Am 14. Mai 2018 findet ab 19.30 Uhr in der Kindertagesstätte "Wurzelzwerge", Meßweg 1, eine Sitzung des Ortschaftsrates Kleinnaundorf mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

- 1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- 2. Einwendungen der Niederschrift der Ortschaftsratssitzung vom 16. April 2018
- 3. Informationen und Anfragen
- 4. Vorstellung des Veranstaltungsplanes 15. Heimatfest vom 1. bis 3. Juni 2018 in Kleinnaundorf durch den Heimatverein
- 5. Planung der 875-Jahr-Feier vom 21. bis 30.06.2019 in Kleinnaundorf Eingeladen sind alle kleinen Naundorfer, Vereinsvorstände sowie die Kirchgemeinde.

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Käfer Ortsvorsteher Öffentliche Bekanntmachung über die Einziehung einer öffentlichen Verkehrsfläche

Gemäß § 8 Sächsisches Straßengesetz (SächsStrG) in der derzeit gültigen Fassung wird dem Weg linksseitig der Weißeritz beginnend an der Poisentalstraße in nordöstlicher Richtung verlaufend auf dem Flurstück 315 der Gemarkung Dauben die öffentliche Widmung entzeit bei Die Einziehungsverfügung wird zum Zeitpunkt ihrer öffentlichen Bekanntmachung wirksam.

Die Stadtverwaltung Freital hat die Absicht der Entwidmung am 08.12.2017 im "Freitaler Anzeiger" – Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital Nr. 22/2017 öffentlich bekannt gegeben. Einwendungen wurden nicht erhoben.

Der Plan über den Verlauf der entwidmeten Verkehrsfläche liegt mit dem Tag dieser öffentlichen Bekanntmachung für die Dauer eines Monats bei der Stadtverwaltung Freital, Stadtbauamt, Sachgebiet Straßen- und Tiefbau, Dresdner Straße 56, Zi. 204 während der Öffnungszeiten für jedermann zur Einsicht aus.

Rechtsbeheifsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann Widerspruch eingelegt werden. Er ist innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe der Allgemeinverfügung schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu erheben.

Freital, den 19.04. 2018







Schulanmeldungen für das Schuljahr 2019/2020

Für alle Kinder, welche im Zeitraum vom 1. Juli 2012 bis 30. Juni 2013 geboren sind, finden im September 2018 die Schulanmeldungen statt. Kinder, die nach diesem Zeitraum geboren sind, aber bis spätestens 30. September 2019 das sechste Lebensjahr vollenden, können ebenfalls zur Schule angemeldet werden und es besteht die Schulpflicht. Die Schulanmeldungen für das Schuljahr 2019/2020 finden in allen Grundschulen der Großen Kreisstadt Freital zu folgenden Terminen statt:

Dienstag, 4. September 2018 und Donnerstag, 6. September 2018 jeweils in der Zeit von 15.00 bis 18.00 Uhr.

Mit der Satzung vom 11. Juni 2012 ist seit dem Schuljahr 2013/2014 nur noch <u>ein</u> Grundschulbezirk in der Großen Kreisstadt Freital gültig. Im Rahmen der vorhandenen Kapazitäten besteht demnach die freie Schulwahl. Zur Schulanmeldung sind die Geburtsurkunde

des Kindes und der Personalausweis des/der Sorgeberechtigten vorzulegen. Das Schulanmeldeformular ist zu finden auf www.freital.de unter dem Formularservice der Stadtverwaltung beziehungsweise ist es zum Ausfüllen vor Ort in der jeweiligen Grundschule oder vorab in der Kindertagesstätte erhältlich.

gez. Helbig Amtsleiterin Amt für Soziales, Schulen und Jugend

Bürgerinformationsveranstaltung "Hochwasserschutz Breiter Grund"

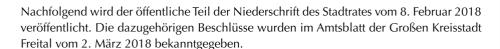
Im "Breiten Grund" soll zur Verbesserung des Hochwasserschutzes sowie der Regenentwässerung im Einzugsgebiet Breiter Grund/Bergstraße einschließlich des Bereiches Heimatblick oberhalb der Opitzer Straße ein Rückhaltebecken errichtet werden. Die geplante Hochwasserschutzanlage ist für den Schutz bis zu einem 20-jährigen Hochwassers vorgesehen. Bereits bei einem 2-jährigen Hochwasserereignis er-

folgt der Wasserabfluss ab Überschreitung der Kapazität des Kanals über die Straße. Insbesondere im unteren Bereich der Bergstraße führt dieser Abfluss zu Schäden, insbesondere auf dem Gelände des Edelstahlwerkes. In den vergangenen Jahren war dies mehrfach der Fall, weswegen Schutzmaßnahmen dringend angezeigt sind.

Den Stand der Planungen und die Ergebnisse der langjährigen Voruntersuchungen möchte die Stadtverwaltung bei einer Bürgerinformationsveranstaltung zum Thema "Hochwasserschutz Breiter Grund" am Dienstag, dem 15. Mai 2018, um 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Potschappel, Dresdner Straße 56, öffentlich vorstellen.

Für Informationen und Fragen stehen auf der Veranstaltung zur Verfügung:

- Jörg-Peter Schautz, Zweiter Bürgermeister, Große Kreisstadt Freital
- Taffya Seifert, Sachbearbeiterin Gewässer/Wasserbau, Große Kreisstadt Freital
- Egbert Elefant, ÖkoProjekt ElbeRaum GmbH



NIEDERSCHRIFT

Körperschaft: Große Kreisstadt Freital

Gremium: Stadtrat

Sitzung am: **8. Februar 2018**Sitzungsort: **Rathaus Potschappel**

Sitzungsbeginn: 18.15 Uhr Sitzungsende: 20.40 Uhr

Die Sitzung setzte sich aus öffentlichen und nichtöffentlichen Tagesordnungspunkten zusammen.

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft: Große Kreisstadt Freital

Gremium: Stadtrat

Sitzung am: 8. Februar 2018

Sitzungsteilnehmer Funktion Bemerkungen

Vorsitzender

Uwe Rumberg Oberbürgermeister

Stadträtinnen/Stadträte

Lothar Brandau

Dr. med. Franziska Darmstadt ab TOP 8, ab 18.50 Uhr

Klaus Dimter Heike Druhm

Jutta Ebert Ortsvorsteherin Wurgwitz

Alexander Frenzel

Ute-Maria Frost ab TOP 5, ab 18.20 Uhr

Frank Gliemann Vorsitzender Fraktion Freie Wähler Freital

Torsten Heger Candido Mahoche

Norbert Mayer Vorsitzender AfD-Fraktion

Chris Meyer Vorsitzender Fraktion Bürger für Freital

Norbert Meyer ab TOP 8, ab 18.55 Uhr Claudia Irén Mihály-Anastasio ab TOP 8, ab 18.40 Uhr

Dr. Hans Müller Jörg Müller Jörg Mumme Harry Retz

Martin Rülke Vorsitzender CDU-Fraktion Wolfgang Schneider Ortsvorsteher Pesterwitz

Katrin Schulze Günter Specht Dr. Ralf Thomas Lars Tschirner Steffen Üregi Dr. Olaf Wasner Roland Willing

Klaus Wolframm Vorsitzender Fraktion SPD/Die Grünen

Ortsvorsteher

Thomas Käfer Kleinnaundorf Matthias Koch Weißig

Beauftragte

Carola Stejskal Behindertenbeauftragte

Bürgermeister

Peter Pfitzenreiter Erster Bürgermeister



MPRES

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Herausgeber: Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen: Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch den Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen: Die Große Kreisstadt Freital,

Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis, Tel.: 0351 6476155

Redaktion: Jona Hildebrandt-Fischer, Tel.: 0351 6476136 Matthias Weigel, Tel. 0351 6476193

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0 Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen: LINUS WITTICH Medien KG, vertreten durch den Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Die nächste Ausgabe erscheint am Freitag, dem 25. Mai 2018

Redaktionsschluss ist Dienstag, der 8. Mai 2018



Jörg-Peter Schautz Zweiter Bürgermeister

Amtsleiter/innen und Mitarbeiter/innen

Andreas Budnick Sachbearbeiter Untere Straßenverkehrsbehörde

Andreas Funk Amtsleiter Finanzverwaltung
Gerd Glöß Amtsleiter Ordnungsamt
Daniel Hartig Betriebsleiter Abwasserbetrieb

Ilona Helbig Amtsleiterin Amt für Soziales, Schulen und Jugend

Gabriele Kerger Amtsleiterin Rechnungsprüfungsamt

Holger Leuschner Amtsleiter Hauptamt

Katrin Reis Büroleiterin Oberbürgermeister

Heike Richter Sachgebietsleiterin Straßen- und Tiefbau

Gerhard Schiller Amtsleiter Stadtbauamt

Heike Tiltmann Schriftführerin Helmut Weichlein Juristischer Referent

Matthias Weigel Sachbearbeiter Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Geschäftsführer

Henryk Eismann Prokurist Wohnungsgesellschaft Freital mbH

Michael Heinzig Wohnungsgesellschaft Freital mbH
Matthias Leuschner Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH und
FREITALER STROM+GAS GMBH

Abwesenheit:

Stadträtinnen/Stadträte

Dirk Abraham entschuldigt, krank
Peter Heinzmann entschuldigt, krank
Uwe Jonas entschuldigt, dienstlich
Thomas Käsemodel entschuldigt, krank
Ines Kummer entschuldigt, krank
Heidrun Weigel Seniorenbeauftragte entschuldigt, krank

Zuhörer: 9

Herr Rumberg begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung. Er ändert die Tagesordnung dahingehend, dass er den TOP 8 auf TOP 15 zieht, da es dazu sicher viel Diskussionsbedarf gibt und es besser wäre die einfacheren Punkte im Vorfeld abzuhandeln. Seitens der Stadträte gibt es keine Einwände. Weitere Änderungen zur Tagesordnung gibt es nicht. Somit ist sie in geänderter Form angenommen und die Nummerierung ändert sich entsprechend.

VERZEICHNIS DER TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft: Große Kreisstadt Freital

Gremium: Stadtrat

Sitzung am: 8. Februar 2018

Öffentlicher Teil

- Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
- Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 7. Dezember 2017
- Verpflichtung des nachrückenden Stadtrates Herrn Roland Willing durch den Oberbürgermeister (§§ 19, 35 Abs. 1 Satz 2 SächsGemO) oder Feststellung von Hinderungsgründen durch den Stadtrat (§ 32 SächsGemO)

- Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber
- 5. Informationen und Anfragen
- (Vorlagen-Nr.: I 2018/001)
 Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital 3. Quartal 2017
- 7. (Vorlagen-Nr.: I 2018/002) Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 4. Quartal 2017
- 8. (Vorlagen-Nr.: B 2017/054/2)
 Prüfung der Fördermöglichkeit für
 eine/n Transferassistenten/in für die
 Technologie- und Gründerzentrum
 Freital GmbH sowie zukünftige
 Ausrichtung der kommunalen Wirtschaftsförderung in der Stadt Freital
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/003)
 Bebauungsplan "Sondergebiet private Gartenanlage", Flurstück 188/221 u. T. v. 202/2 der Gemarkung Zauckerode; Billigung des Entwurfes und der Begründung zum Bebauungsplan sowie öffentliche Auslegung des Entwurfes zum Bebauungsplan
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/004)
 Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Erneuerung Zechelsweg in Freital
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/005)
 Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Ausbau der Schachtstraße

zwischen Dresdner Straße und Bahnbrücke sowie gewerbliche Erschließungsstraße von der Schachtstraße zum Technologiezentrum

- (Vorlagen-Nr.: B 2018/006)
 Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Ausbau der Rabenauer Straße
- (Vorlagen-Nr.: B 2018/008)
 Bestellung Wirtschaftsprüfer für die Prüfung Jahresabschluss 2017 - Abwasserbetrieb
- 14. (Vorlagen-Nr.: B 2018/009)

 Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Ausbau der Pesterwitzer Straße zwischen Pesterwitzer Straße Haus Nr. 3 und Zöllmener Straße
- 15. (A 2018/001) Antrag verschiedener Stadträte zur Prüfung alternativer Fördermöglichkeiten zum Ausbau des Gebäudes der Lederfabrik

Tagesordnungspunkt 1 Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit

Herr Rumberg stellt die ordnungsgemäße Einberufung der Sitzung sowie die Beschlussfähigkeit fest.

Tagesordnungspunkt 2 Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschrift vom 7. Dezember 2017

Herr Rumberg informiert, dass Einwände von Herrn Brandau (Seite 6, letzter Absatz) und Herrn Mayer (Seite 8, letzter Absatz) zur Niederschrift des Stadtrates 7. Dezember 2017 vorliegen. Beide wurden von Seiten der Verwaltung geprüft und entsprechend geändert. Die dazugehörigen Austauschblätter sind den Stadträten zugegangen.

Da es keine weiteren Einwände gibt, ist die Niederschrift des Stadtrates vom 7. Dezember 2017 einschließlich der Austauschblätter Seiten 6 und 8 angenommen.

Tagesordnungspunkt 3

Verpflichtung des nachrückenden Stadtrates Herrn Roland Willing durch den Oberbürgermeister (§§ 19, 35 Abs. 1 Satz 2 SächsGemO) oder Feststellung von Hinderungsgründen durch den Stadtrat (§ 32 SächsGemO)

Herr Rumberg führt aus, dass der Stadt Freital schriftlich die Annahme des Mandates durch Herrn Willing vorliegt. Hinderungsgründe sind keine bekannt. Herr Rumberg verliest folgende Verpflichtungsformel:

"Ich gelobe Treue der Verfassung, Gehorsam den Gesetzen und gewissenhafte Erfüllung meiner Pflichten. Insbesondere gelobe ich, die Rechte der Stadt Freital gewissenhaft zu wahren und ihr Wohl und das ihrer Einwohner nach Kräften zu fördern."

Herr Willing erklärt, "Ja, das gelobe ich."

Tagesordnungspunkt 4 Information zum aktuellen Stand der Unterbringung und Betreuung der Asylbewerber

Herr Pfitzenreiter informiert, dass aktuell 101 Asylbewerber (80 Männer, 12 Frauen, 9 Kinder) dezentral in Freital untergebracht sind

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

Tagesordnungspunkt 5 Informationen und Anfragen

Herr Rumberg informiert, dass folgende Anfragen schriftlich beantwortet wurden:

- von Herrn Frenzel zu Randalierern in der Silvesternacht, zur Stellenvergabe im Bauhof, zum Beteiligungsportal und zur Darstellung der Hundetoilettenstandorte auf der Internetseite der Stadt Freital.
- von Herrn Brandau zu den Kosten der neuen Beleuchtung im Ratssaal,
- von Herrn Mayer zur Parksituation auf dem Neumarkt.

Herr Funk informiert, dass die Gesetzmäßigkeit des Haushaltes 2018 bestätigt wurde. Im Amtsblatt am 16. Februar 2018 erfolgt die Information zur Auslegung des Haushaltes, der dann ab 24. Februar 2018 vollzugsreif ist.

Frau Frost kommt. Somit sind 26 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Gliemann nimmt Bezug auf ein gemeinsames Schreiben der Freitaler Wohnungsgenossenschaft eG, Wohnungsgenossenschaft "Raschelberg" eG und Gemeinnützigen Wohnungsbaugenossenschaft Freital eG, welches vermutlich allen Fraktionsvorsitzenden zugegangen ist, wo es um die Neugestaltung des Preismodells der Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH seit 1. September 2017 geht. Kritik wird geäußert, dass die Definition "Verbrauchsstelle" geändert wurde, wonach jetzt der Systempreis pro eigene Hausnummer zu zahlen ist, auch wenn keine gesellschaftseigene Messeinrichtung vorhanden ist. Herrn Gliemann geht es nicht darum, die Thematik zu bewerten, sondern eine Stellungnahme zu erhalten, wie es sich mit der Thematik verhält.

Herr Rumberg wird Herrn Gliemann eine Antwort zukommen lassen.

Herr Käfer nimmt Bezug auf einen Artikel in der Presse, dass die Stadt Freital prüft, die Vorfahrtsregelung an der Kreuzung Burgker Straße/Kohlenstraße/Kleinnaundorfer Straße dahingehend zu ändern, die Burgker Straße als abbiegende Hauptstraße nach Dresden auszuschildern. Er spricht sich als Ortsvorsteher von Kleinnaundorf gegen eine abbiegende Hauptstraße aus und verliest dazu eine Stellungnahme mit Gründen, die dagegen sprechen. Herr Käfer bittet, das Anliegen der Kleinnaundorfer zu berücksichtigen.

Herr Rumberg nimmt die Worte von Herr Käfer zur Kenntnis und sichert zu, dass das Anliegen entsprechend mit betrachtet wird. Herr J. Müller äußert, dass bei der Thematik der abbiegenden Hauptstraße der Burgker Straße in Richtung Dresden nicht nur das Anliegen der Kleinnaundorfer betrachtet wird, sondern auch die Meinung anderer, die die Straße öfters nutzen und nicht in Kleinnaundorf wohnen.

Herr Dimter möchte wissen, ob es einen Havarieplan gibt, nachdem schnell gehandelt werden kann, sollte es am Objekt Lederfabrik zu Problemen der Standsicherheit bzw. zu herabfallenden Teilen kommt. Herr Rumberg führt aus, dass die Substanz des Gebäudes noch nicht so ist, dass die Standsicherheit gefährdet ist.

Herr Mayer stellt schriftlich eine Anfrage zur Entwicklung der Einwohner in der Stadt Freital zum 31. Dezember 2017. Wie viele Einwohner sind in Freital gemeldet, unterteilt in Deutsche, Ausländer usw.? Wie viele Asylsuchende sind in Freital gemeldet, unterteilt in anerkannte, abgelehnte Asylsuchende usw.? Weiterhin bedankt sich Herr Mayer für die Beantwortung seiner Frage zur Parksituation am Neumarkt, die zeigt, dass das Parkhaus im Technologiezentrum von dessen Mietern genutzt wird und fast ausgeschöpft ist. Die Erhöhung der Anzahl der Stundenparkplätze auf dem Neumarkt wird die angespannte Parkplatzsituation nicht entschärfen. Er bittet, die Kosten für eine Erweiterung des Parkplatzes Neumarkt zu prüfen. Es ist nicht als Kritik an der Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH zu sehen, sondern es ist notwendig, eine Lösung für alle zu finden. Im Zuge der Haushaltsdiskussion ist von Herrn Mayer die Bitte geäußert worden, dass sich die Stadt Freital bei der Stadt Wilsdruff erkundigt, was deren Geschwindigkeitsanzeigetafeln gekostet haben. Da dies bis dato nicht geschehen ist, hat Herr Mayer selbst bei der Stadt Wilsdruff nachgefragt und erfahren, dass die Kosten zwischen 2.000 und 4.000 Euro liegen. Er bittet, dass die Stadt Freital noch einmal von sich aus bei der Stadt Wilsdruff nach den Kosten fragt. Herr Tschirner informiert, dass der 1. Schützengilde (Sachsen 90) e. V. vom Deutschen Schützenbund e.V. zum "Schützenhilfe-Verein des Jahres 2017" ernannt wurde. Es wäre schön, wenn dies von Seiten der Stadt Freital entsprechend gewürdigt wird.

Weitere Informationen und Anfragen gibt es nicht.

Tagesordnungspunkt 6, I 2018/001 Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 3. Quartal 2017

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 25. Januar 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 1. Februar 2018

Herr Mayer bedankt sich für die umfangreichen Erläuterungen zu den einzelnen Bauvorhaben.

Es besteht kein Diskussionsbedarf.

Tagesordnungspunkt 7; I 2018/002 Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 4. Quartal 2017

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 1. Februar 2018 Es besteht kein Diskussionsbedarf.

Tagesordnungspunkt 8; B 2017/054/2 Prüfung der Fördermöglichkeit für eine/n Transferassistenten/in für die Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH sowie zukünftige Ausrichtung der kommunalen Wirtschaftsförderung in der Stadt Freital

Herr Rumberg geht kurz auf die Sach- und Rechtslage der Vorlage sowie die Wichtigkeit der Wirtschaftsförderung ein.

Herr Rülke nimmt Bezug auf die umfangreichen Fragen der CDU-Fraktion die von der Verwaltung ausführlich beantwortet wurden. Die CDU-Fraktion stimmt der Vorlage zu.

Herr Gliemann bestätigt die Wichtigkeit der Wirtschaftsförderung und die Fraktion Freie Wähler Freital wird der Vorlage zustimmen. Er fragt, ob man für die Besetzung der Stelle schon eine Person im Visier hat. Herr Rumberg verneint. Die Stelle wird ausgeschrieben.

Herr Brandau stellt die Frage in den Raum, warum man die Stelle nicht zwei bis drei Jahre in eine Gesellschaft integriert, die Förderung in Anspruch nimmt und dann wird sie in die Stadt Freital übernommen. Herr Rumberg führt aus, dass nur ein Transferassistent mit seinen Aufgaben förderfähig ist. Die Aufgaben der Wirtschaftsförderung sind andere als die eines Transferassistenten und nicht förderfähig.

Herr Dr. Wasner widerspricht den Ausführungen von Herrn Rumberg.

Frau Mihály-Anastasio kommt. Somit sind 27 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Rülke geht näher auf die Förderkriterien eines Transferassistenten ein.

Herr Rumberg bemerkt, dass sich die Stadt Freital nicht nur auf die Kreativwirtschaft beschränken möchte.

Herr Mayer äußert, dass die AfD-Fraktion einer Personalerhöhung in der Kernverwaltung der Stadt Freital nicht zustimmen wird. Die Stelle wird eher in einer städtischen Gesellschaft gesehen.

Herr Wolframm sieht die Stelle ebenfalls in einer städtischen Gesellschaft. Die Fraktion SPD/Die Grüne wird der Vorlage nicht zustimmen.

Herr Willing erachtet es als notwendig, weitere Flächen für Gewerbeansiedlungen zu entwickeln, wofür die Wirtschaftsförderung eine wichtige Rolle spielt. Die Fraktion DIE LINKE. wird der Vorlage zustimmen.

Frau Dr. Darmstadt kommt. Somit sind 28 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Rülke stellt richtig, dass es nicht nur darum geht, neue Unternehmen in Freital anzusiedeln. Die Wirtschaftsförderung soll eine Schnittstelle zu allen bereits bestehenden und neuen Unternehmen sein. Wenn der Vorlage nicht zugestimmt wird, wird es weder eine Stelle Wirtschafsförderung noch eine Stelle Transferassistenten geben, womit unnötig Zeit ins Land geht.

Herr C. Meyer ist der Meinung, dass mit dem Transferassistenten und der Wirtschaftsförderung zwei Dinge vermischt werden. Wirtschaftsförderung ist wichtig und gewollt, jedoch kann die auch aus einer städtischen Gesellschaft heraus betrieben werden. Die Fraktion Bürger für Freital wird der Vorlage nicht zustimmen. Herr Gliemann entnimmt aus den Wortmeldungen, dass prinzipiell Einigkeit besteht, dass Wirtschaftsförderung notwendig und gewollt ist. Aufgrund des noch bestehenden Diskussionsbedarfes schlägt er vor, die Vorlage in die Ausschüsse zurückzuweisen. Dies ist besser, als heute die Vorlage abzulehnen, wo man dann weder einen Transferassistenten noch eine Stelle Wirtschaftsförderung hat.

Herr Rumberg kann die heutige Diskussion nicht nachvollziehen, da die Vorlage bereits mehrmals behandelt wurde.

Herr Specht schlägt als Alternative vor, die Beschlusspunkte 1 und 2 getrennt abzustimmen, um die Vorlage nicht im Ganzen durchfallen zu lassen. Weiterhin fragt er, was mit dem ursprünglichen Antrag A 2017/006 zum Transferassistenten passiert, wenn der Punkt 1 abgelehnt wird.

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Herr Weichlein antwortet, dass dann der ursprüngliche Beschluss zum Transferassistenten noch Gültigkeit hat. Eine getrennte Abstimmung beider Beschlusspunkte ist

Herr Brandau schließt sich dem Vorschlag von Herrn Gliemann, die Vorlage in die Ausschüsse zurückzuweisen, an.

Herr Retz stimmt dem Vorschlag von Herrn Gliemann ebenfalls zu, da es heute zu keiner Kampfabstimmung kommen sollte.

Herr Rumberg könnte dem Vorschlag von Herrn Gliemann folgen, wenn man nicht schon lange über die Thematik gesprochen hätte.

Herr N. Meyer kommt. Somit sind 29 Stimmberechtigte anwesend.

Herr Gliemann ändert seinen Vorschlag in einen Antrag um, die Vorlage in die Ausschüsse zurückzuweisen.

Herr Rülke spricht sich gegen den Antrag aus. Herr Wolframm und Herr Mayer sprechen sich für den Antrag aus.

Da es keine weiteren Wortmeldungen gibt, bringt Herr Rumberg den Antrag von Herrn Gliemann, die Vorlage in die Ausschüsse zurückzuweisen, zur Abstimmung.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden	
Gremiumsmitglieder:	29
Davon stimmberechtigt:	29
Ja-Stimmen:	20
Nein-Stimmen:	7
Stimmenthaltungen:	2
Damit ist der Antrag angenommen.	Die
Vorlage wird in die Ausschüsse zur	ück-
verwiesen und der Tagesordnungspunk	kt ist
beendet.	

Tagesordnungspunkt 9; B 2018/003 Bebauungsplan "Sondergebiet private Gartenanlage", Flurstück 188/221 u. T.v. 202/2 der Gemarkung Zauckerode; Billigung des Entwurfes und der Begründung zum Bebauungsplan sowie öffentliche Auslegung des Entwurfes zum Bebauungsplan

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 25. Januar 2018

Herr Schautz geht kurz auf die Sach- und Rechtslage ein.

Herr Frenzel möchte wissen, ob die private Gartenanlage dem Bundeskleingartengesetz unterliegt.

Herr Schautz verneint.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 011/2018

Tagesordnungspunkt 10; B 2018/004 Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Erneuerung Zechelsweg in Frei-

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 25. Januar 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 1. Februar 2018

Herr Schiller erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Willing bittet im Zusammenhang mit den heute zu beschließenden Straßenbaumaßnahmen (TOP 10 bis 12, 14), Kontakt mit Medienträgern oder eventuell auch Anwohnern aufzunehmen, ob diese Verlegungen mit durchführen wollen, damit die Straße nicht in einem halben Jahr wieder aufgerissen werden muss, weil dann die Medien verlegt werden.

Herr Rumberg führt aus, dass bei Straßenbaumaßnahmen die Medienträger immer angefragt werden, ob sie Verlegungen mit durchführen wollen. Eine 100 %ige Garantie, dass diese sich in einem halben Jahr nicht anders entscheiden, wird es nicht geben.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 012/2018

Tagesordnungspunkt 11; B 2018/005 Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Ausbau der Schachtstraße zwischen Dresdner Straße und Bahnbrücke sowie gewerbliche Erschließungsstraße von der Schachtstraße zum Technologiezentrum

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 25. Januar 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 1. Februar 2018

Herr Schiller erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Herr Mayer unterstützt das im TOP 10 erwähnte Anliegen von Herrn Willing, die Anwohner maximal mit einzubeziehen.

Herr Brandau bedankt sich beim Stadtbauamt für die gute bisherige Abwicklung Straßenbaumaßnahmen.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 013/2018

Tagesordnungspunkt 12; B 2018/006 Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Ausbau der Rabenauer Straße

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 25. Januar 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 1. Februar 2018

Herr Schiller geht auf die Sach- und Rechtslage sowie näher auf die Anlagen 4 mit den Änderungen der Straßenbaumaßnahme ein, die allen Stadträten vorliegen.

Herr Mayer bedankt sich für die Änderungen in der Planung und fragt, ob diese lediglich ein Vorschlag sind oder ob diese heute mit beschlossen werden.

Herr Rumberg versichert, dass die Änderungen so aufgenommen und umgesetzt werden. Bestandteil des Beschlusses sind sie nicht, werden aber im Protokoll vermerkt.

Herr Frenzel möchte wissen, ob der Zebrastreifen in Höhe der Kindertagesstätte unbedingt weg muss.

Herr Schiller erklärt, dass er in der jetzigen Form so nicht bleiben kann. Um ihn zu erhalten, müsste er zum Beispiel mit Licht ausgebaut werden. Für die Fußgänger gibt es an der Rabenauer Straße eine fußgängergesteuerte Ampel, die zusätzliche Kosten von ca. 30.000 Euro verursacht.

Herr Rülke möchte wissen, ob er richtig in der Annahme geht, dass an den Haltestellen keine Busbuchten entstehen und ob die Busse dann mit Warnblinke an den Haltestellen stehen.

Herr Schiller antwortet, dass keine Busbuchten entstehen. Erst einmal können die Busse ohne Warnblinke die Haltestellen bedienen. Sollte sich dies in der Realität nicht bewähren, wird Kontakt mit dem Regionalverkehr Dresden aufgenommen.

Herr Dr. Wasner bedankt sich für die Lösung der fußgängergesteuerten Ampel als Querungshilfe in Höhe Tulpenstraße/Auf der Scheibe.

Herrn Tschirner ist in Erinnerung, dass sich im oberen Teil der Rabenauer Straße eine Zufahrt zu einem Pferdehof befindet und er bittet zu prüfen, ob der Radius passt, damit Fahrzeuge mit ihren Pferdeanhängern bedenkenlos die Zufahrt nehmen können. Herr Schiller führt aus, dass die von Herrn Tschirner gemeinte Zufahrt nicht die Zufahrt zum Pferdehof ist, diese befindet sich weiter oben.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 014/2018

Tagesordnungspunkt 13; B 2018/008 Bestellung Wirtschaftsprüfer für die Prüfung Jahresabschluss 2017 - Abwasserbetrieb

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 1. Februar 2018 Herr Hartig erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage.

Da kein Diskussionsbedarf besteht, folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 015/2018

Tagesordnungspunkt 14; B 2018/009 Beschluss zur Umsetzung des Bauvorhabens Ausbau der Pesterwitzer Straße zwischen Pesterwitzer Straße Haus Nr. 3 und Zöllmener Straße

Vorberatung im Technischen und Umweltausschuss am 25. Januar 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 1. Februar 2018

Vorberatung im Ortschaftsrat Wurgwitz am 5. Februar 2018

Herr Schiller erläutert die Sach- und Rechtslage der Vorlage. Im Finanz- und Verwaltungsausschuss ist die Bitte geäußert worden, den Zugang zu den Parkplätzen am Alfred-Damm-Heim zu prüfen. Dies wird noch geprüft, unabhängig von der vorliegenden Planung.

Herr Mayer bedankt sich, dass die Bitten und Hinweise der Wurgwitzer Einwohner bei der Planung eingeflossen sind.

Frau Ebert schließt sich dem Dank an und ergänzt, dass sich damit zeigt, dass sich die Einwohnerversammlung zur Oberhermsdorfer sowie Pesterwitzer Straße gelohnt hat.

Weiterer Diskussionsbedarf besteht nicht. Es folgt die Abstimmung.

Beschluss-Nr.: 016/2018

Tagesordnungspunkt 15; A 2018/001 Antrag verschiedener Stadträte zur Prüfung alternativer Fördermöglichkeiten zum Ausbau des Gebäudes der Lederfabrik

Vorberatung im Ausschuss Lederfabrik am 1. Februar 2018

Vorberatung im Finanz- und Verwaltungsausschuss am 1. Februar 2018

Herr Rumberg geht näher auf die Historie zum Erwerb der Lederfabrik sowie die bis dahin erstellten Gutachten für eine adäquate Nachnutzung ein. Ergebnis ist eine verfallene Bausubstanz und Altlasten. Die Gegenüberstellung der Kosten hat ergeben, dass eine Bestandssicherung mit anschließender niederschwelliger Sanierung wirtschaftlich nicht darstellbar ist.

Herr M. Leuschner ergänzt, dass im Zuge der Betrachtung Lederfabrik bereits sämtliche Fördermöglichkeiten beleuchtet wurden. Neue bzw. zusätzliche Programme haben sich seither nicht ergeben. Wo es machbar ist, schöpft Freital bereits aus der GRW-Förderung, beispielsweise Technologiezentrum und Technologiepark. Für die Lederfabrik hingegen eignet sich das Förderprogramm nicht, da Maßnahmen im Denkmalschutz ausgeschlossen sind.

Herr Rumberg geht weiterhin auf die Gründe, die die Grundlage für den Stadtratsbeschluss am 18. Mai 2017 gebildet haben, ein. Städtebaufördermittel sind nicht sinnvoll, andere Fördermöglichkeiten stehen nicht zur Verfügung und der Freistaat hat abgelehnt, den Standort als Behördenstandort zu entwickeln. Mit Datum vom 6. November 2017 wurde demzufolge der Antrag zur denkmalschutzrechtlichen Genehmigung bei der unteren Denkmalschutzbehörde gestellt. Damit wird der Weg frei, die Fläche für etwas Neues zu entwickeln. Der vorliegende Antrag A 2018/001 wird bei dem jetzigen Stand als nicht zielführend angesehen.

Herr Brandau stellt klar, dass das Anliegen des Antrages A 2018/001 den Beschluss-Nr. 048/2017 vom 18. Mai 2017 nicht in Frage stellt. Es geht lediglich darum, weiterhin zu prüfen, ob es die Möglichkeit gibt, das Objekt Lederfabrik zu erhalten. Es ist davon auszugehen, dass der Beschluss zum Ankauf der Lederfabrik im Jahr 2013 unter falschen Voraussetzungen auf den Weg gebracht wurde. Herr Brandau zitiert Auszüge aus der damaligen Vorlage, wo eindeutig steht, die Lederfabrik als Gebäude zu erhalten.

Herr Mayer fragt Herrn Brandau, ob er sich bei der von ihm erwähnten GA-Förderung in Höhe von 85 % auf die Förderrichtlinie des Sächsisches Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr zur Förderung der wirtschaftsnahen Infrastruktur im Rahmen der Gemeinschaftsaufgaben "Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur" bezieht.

Herr Brandau bejaht.

Herr Mayer stellt fest, dass es sich dabei um dieselbe Richtlinie handelt auf die sich Herr M. Leuschner bezieht, wo Denkmäler nicht förderfähig sind. Wie soll die denkmalgeschützte Fassade erhalten werden, wenn es dafür keine Förderung gibt?

Herr Brandau erklärt, dass die GA-Förderung nur eine Möglichkeit ist. Im Beschlussvorschlag des Antrages wird darauf eingegangen, nach alternativen Fördermöglichkeiten zum Ausbau des Gebäudes zu suchen.

Herr Käfer hat kein Verständnis mehr, wie immer weiter Mittel für Gutachten, Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen usw. ausgegeben werden. Auch in Gesprächen mit Bürgern ist festzustellen, dass diese das Hin und Her zur Lederfabrik nicht mehr verstehen.

Herr Specht ist der Meinung, dass in der Vergangenheit bestimmte Fördermittelrichtlinien nicht mit betrachtet wurden. Bereits im Wahlkampf wurde von Herrn Rumberg geäußert, dass er die Lederfabrik abreißen lassen wird. Da der Beschluss-Nr. 048/2017 weiter Bestand hat und weiter verfolgt werden soll, sollte aber bis zur Genehmigung des Abrisses geprüft werden, ob es die Möglichkeit gibt, das Gebäude weiter zu nutzen. Bei einer 85 %igen Förderung und einem Sanierungsaufwand von 10 Mio. Euro ergeben sich Eigenmittel von 1,5 Mio. Euro. Dies ist die gleiche Summe, die für den Abriss veranschlagt wird.

Herr Rumberg stellt richtig, dass er im Wahlkampf auf seine Erfahrungen als Geschäftsführer der Wohnungsgesellschaft Freital mbH zurückgegriffen hat, die ihm zeigen, dass das Gebäude nicht zu erhalten ist. Weiterhin hat er geäußert, dass es mit ihm aufgrund der hohen Kosten keine Sanierung geben wird. Das Wahlergebnis hat gezeigt, dass dies vielleicht auch andere so sehen.

Herr Wolframm erinnert, dass bezüglich der Lederfabrik die Fehler bereits in den 90er Jahren gemacht wurden, als zum Beispiel das mögliche Factory-Outlet nicht beschlossen wurde usw. Er selbst war im Wirtschaftsministerium und hat das Gespräch mit dem Staatsminister gesucht. Dieser kann sich vorstellen, die Thematik noch einmal zu prüfen, aber die Stadt Freital muss auf ihn zukommen. Persönlich bezweifelt Herr Wolframm, dass die veranschlagten 1,5 Mio. Euro für den Abriss ausreichen. Die Chance, mit den Ministerien zu sprechen, sollte jetzt genutzt werden, weil die Staatsminister bekannt sind. Wer in der neuen Wahlperiode Minister wird, weiß keiner. Herr Wolframm spricht sich für die Prüfung alternativer Fördermöglichkeiten aus und wenn es sein soll, dann ähnlich der Windberg Arena (jetzt Technologiepark).

Herr Rumberg erinnert, dass diese Diskussionen bereits im Mai 2017 geführt wurden, als der Abriss beschlossen wurde. Das ständige Hin und Her in Bezug auf die Lederfabrik steht der Stadt Freital nicht gut

zu Gesicht. Es ist auch davon auszugehen, dass die zuständigen Ämter mitbekommen und verfolgen, dass man sich in der Stadt Freital nicht einig ist.

Frau Dr. Darmstadt geht davon aus, dass weitere Prüfungen nichts bringen. In der Vergangenheit wurden unzählige Untersuchungen, Prüfungen usw. durchgeführt, die wirtschaftlich gegen eine Sanierung der Lederfabrik sprechen.

Herr Mayer nimmt Bezug auf die Aussage von Herrn Specht, dass bei 10 Mio. Euro Sanierungskosten sich der Eigenanteil auf 1,5 Mio. Euro beläuft. Den Eigenanteil mit den veranschlagten Abrisskosten zu vergleichen geht nicht so einfach, denn bei den Abrisskosten sind die zurückzuzahlenden Fördermittel aus dem Ankauf bereits berücksichtigt. Zu Herrn Wolframm führt er aus, dass die Windberg Arena abgerissen und der Boden altlastenbehaftet war, der dann metertief beräumt wurde. Bei der Lederfabrik sind die Altlasten im Gebäude.

Herr Dimter ist im Gegensatz zu anderen Stadträten in Freital aufgewachsen und dennoch hält er nicht an der Lederfabrik fest, weil sie nicht sanierungsfähig ist. Er wünscht sich den Abriss und eine neue Entwicklung an der Stelle.

Frau Ebert stimmt den Worten von Herrn Dimter zu. Egal wo die Mittel herkommen, ob Eigenmittel oder Fördermittel, letztendlich sind es Steuergelder, die sie ungern ausgeben möchte.

Herr Rülke greift die Aussage von Herrn Wolframm "ähnlich der Windberg Arena" auf und spricht sich dafür aus, so zu verfahren. Die Lederfabrik abzureißen und Platz für etwas Neues zu schaffen.

Herr J. Müller stellt den Geschäftsordnungsantrag auf Ende der Debatte.

Herr Rumberg weist darauf hin, dass trotz Geschäftsordnungsantrag sich noch die Fraktionen zu Wort melden können, die sich zum Antrag A 2018/001 noch nicht geäußert haben.

Herr Willing stellt sich die Frage, was passiert, wenn die untere Denkmalschutzbehörde einem Abriss der Lederfabrik nicht zustimmt. Dann müssen neue Wege ge-

sucht werden, wie mit der Lederfabrik umgegangen wird und wenn jetzt bereits parallel dazu nach Alternativen gesucht wird, kann dann schneller gehandelt werden, ohne viel Zeit zu verlieren.

Herr C. Meyer schlägt eine geheime Abstimmung vor, so dass jeder frei abstimmen kann.

Herr Rumberg spricht sich gegen eine geheime Abstimmung aus, denn jeder sollte zu seinem Abstimmverhalten stehen.

Herr Gliemann äußert, dass die Fraktion Freie Wähler Freital, dem Antrag A 2018/001 nicht zustimmen wird.

Da es zum Geschäftsordnungsantrag auf Ende der Debatte keinen Diskussionsbedarf gibt, bringt Herr Rumberg diesen zur Abstimmung.

Abstimmungsergebnis

Zahl der Gremiumsmitglieder:	35
Zahl der anwesenden	
Gremiumsmitglieder:	29
Davon stimmberechtigt:	29
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	10
Stimmenthaltungen:	0

Damit ist der Antrag angenommen.

Herr Dr. Wasner stellt den Antrag auf geheime Abstimmung.

Herr Rumberg sieht keinen Grund, der für eine geheime Abstimmung spricht.

Frau Dr. Darmstadt spricht sich gegen den Antrag aus. Zumal es sich nicht um eine um Personalsache handelt und jeder sehen kann, wie wer abstimmt.

Herr Brandau ist ebenfalls gegen eine geheime Abstimmung.

Da es zum Antrag auf geheime Abstimmung keine weiteren Wortmeldungen gibt, bringt Herr Rumberg diesen zur Abstimmung. Von den anwesenden 29 Stimmberechtigten sprechen sich sechs für die geheime Abstimmung aus. Damit ist das erforderliche Quorum für eine geheime Abstimmung nicht erreicht und es wird offen abgestimmt.

Es folgt die Abstimmung zum Antrag A 2018/001.

Beschluss-Nr.: 017/2018

Herr Rumberg beendet den öffentlichen Teil und stellt die Nichtöffentlichkeit her.

LINUS WITTICH Local informiert Druck Internet. Mobil.



bedruckte Bierdeckel:

100 Stück für nu

76,16 EUR inkl. MwSt.

- ✓ Quadratisch 93 x 93 mm;
- ✓ auf Anfrage: rund + oval möglich
- ✓ 1,4 mm starke Pappe
- individuelle Gestaltung

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10 | 04916 Herzberg (Elster) | Tel. 03535 489-0 | info@wittich-herzberg.de



Der Oberbürgermeister der Stadt Freital gratuliert

a construing control of the	g				
zum 95. Geburtstag	am 11.05.18	Frau Ingrid Neubert	zur "Eiserne H	lochzeit"	
am 13.05.18 Frau Johanna Fiebiger	am 11.05.18	Herrn Werner Stephani	am 16.05.18	Ehepaar Annelies	
am 22.05.18 Herrn Helmut Schultz	am 11.05.18	Frau Brigitta Thiel		und Rudi Heinz	
	am 12.05.18	Herrn Horst Erler	am 23.05.18	Ehepaar Gerda	
zum 90. Geburtstag	am 13.05.18	Frau Irma Beier		und Heinz Flemming	
am 13.05.18 Frau Vera Schultz	am 13.05.18	Frau Eveline Mieruch			
am 14.05.18 Frau G <mark>udrun Winkler</mark>	am 13.05.18	Frau Herta Raschke	zur "Diamant	zur "Diamantenen Hochzeit"	
am 15.05.18 Frau Erika Roch	am 13.05.18	Frau Sieglinde Tiebel	am 24.05.18	Ehepaar Margot	
am 17.05.18 Herrn Heinz Müller	am 14.05.18	Frau Irene Grader		und Eberhard Nacke	
am 22.05.18 Herrn Paul Becker	am 15.05.18	Herrn Hans Liebscher			
	am 15.05.18	Herrn Alex Petzel	zur "Goldenei	n Hochzeit"	
zum 85. Geburtstag	am 15.05.18	Frau Maria Schicke	am 20.04.18	Ehepaar Lianne	
am 13.05.18 Herrn Herbert Knobloch	am 15.05.18	Herrn Herbert Seurich		und Klaus Stoll	
am 15.05.18 Herrn Erich Lehmann	am 16.05.18	Frau Renate Frohburg	am 11.05.18	Ehepaar Hannelore	
am 16.05.18 Frau Annemarie Jentzsch	am 16.05.18	Frau Ilse Kotsch		und Konrad Franze	
am 19.05.18 Herrn Alfred Püttner	am 16.05.18	Herrn Gerhard Petters	am 11.05.18	Ehepaar Ulrike	
am 19.05.18 Herrn Günter Sotola	am 19.05.18	Frau Rita Flegel		und Hans-Jürgen Krause	
am 21.05.18 Frau Maria Kießling	am 22.05.18	Frau Käthe Urban	am 11.05.18	Ehepaar Monika	
	am 24.05.18	Herrn Heinz <mark>Däbritz</mark>		und Rolf Sieber	
zum 80. Geburtstag	am 24.05.18	Frau Maria <mark>Kern</mark>	am 18.05.18	Ehepaar Heidemarie	
am 11.05.18 Frau Christa Müller	am 24.05.18	Frau Helg <mark>a Stang</mark>		und Werner Gläser	

Zum Glück gehört, dass man irgendwann beschließt, zufrieden zu sein.

Klaus Löwitsch, (1936 - 2002) deutscher Schauspieler

Anzeigen





Geburtsanzeigen.

Die ganz besondere Art,

Freude zu teilen.

13

Stand: 02.05.2018



Baustellenkalender der Stadt Freital

- Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum -

	Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
Laufende Maßnahmen	Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590	Kabelverlegung Am Dathepark Zwischen Altburgk und Burgker Straße	Halbseitige Sperrung Fahrbahn, teilweise Wegfall von Parkflächen	26.03.2018 bis 15.05.2018
	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Frau Braune Tel.: 0351 6476840 Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590 FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de Stadtverwaltung Freital Frau Richter Tel.: 0351 6476204	Neuverlegung Regenwasserkanal, Neuverlegung Mittelspannung und Niederspannung, Deckensanierung Burkger Straße in verschiedenen Abschnitten	Vollsperrung Burgker Straße zwischen Rotkopf-Görg-Straße und Knappenweg, gleichzeitig halbseitige Sperrung Burgker Straße zwischen Kreisverkehr Zschiedge und Kohlenstraße mit Ampelregelung, zeitweise gleichzeitig Vollsperrung zwischen Platz des Friedens und Otto-Dix-Straße	09.04.2018 bis 19.08.2018
	EuroClassicBau GmbH Tel.: 0351 8214660	Sanierung ehemaliger Kohlsdorfer Gasthof, Böschungssicherungs- maßnahmen, Bordverlängerung	Halbseitige Sperrung Pesterwitzer Straße zwischen Pennricher Straße und Pesterwitzer Straße 36 mit Ampelregelung	11.04.2018 bis 30.05.2018
	Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590 FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Kabelverlegung Oberpesterwitzer Straße von Kirchweg bis Windbergblick	Vollsperrung Oberpesterwitzer Straße und Freitaler Straße	23.04.2018 bis 25.05.2018
	Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590	Kabelverlegung Rabenauer Straße von Tulpenstraße bis Zufahrt Kindergarten	Vollsperrung Gehbahn und halbseitige Sperrung Fahrbahn in Abschnitten	02.05.2018 bis 02.06.2018
	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Frau Braune Tel.: 0351 6476840	Neubau der Kanalschächte Oststraße zwischen den Einmündungen Schweinsdorfer Straße	Vollsperrung Oststraße zwischen den Einmündungen Schweinsdorfer Straße	02.05.2018 bis 18.05.2018
	Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Herr Braune Tel.: 0351 6480462	Rückbau Druckminderschacht, Saalhausener Straße	Halbseitige Sperrung Saalhausener Straße	03.05.2018 bis 15.06.2018
	Gussek Haus Herr Kunze Tel.: 0351 4022249	Abbrucharbeiten Wohngebäude Elbtalblick 15	Halbseitige Sperrung Fahrbahn mit Ampelregelung	04.05.2018 bis 15.05.2018
	FREITALER STROM+GAS GMBH Tel.: 0351 647750 E-Mail: fsg@fsg-freital.de	Kabelverlegung durch Rohreinzug Niederhäslicher Straße zwischen Neubau Mehrfamilienhaus und Wartburgstraße	Vollsperrung Gehbahn und Einengung Fahrbahn jeweils nur Kopflöcher, Aufstellung Parkverbote	07.05.2018 bis 19.05.2018
	Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590	Kabelverlegung Kleinnaundorfer Straße von Haus-Nr. 4 bis Cunnersdorfer Straße 33	Vollsperrung Gehbahn und halbseitige Sperrung Fahrbahn teilweise mit Ampelregelung und zeitweise Vollsperrung Cunnersdorfer Straße	07.05.2018 bis 27.05.2018
Beginnende Maßnahmen	Abwasserbetrieb der Stadt Freital Frau Braune Tel.: 0351 6476840	Schachtdeckelsanierung und Kanalreparatur Niederhäslicher Straße von Einmündung Wartburg- straße bis Hausnummer 11	Vollsperrung Fahrbahn	22.05.2018 bis 02.06.2018



Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
Deutsche Telekom AG vertreten durch Network 41 Herr Kühl Tel.: 0351 64899590	Kabelverlegung Am Jochhöh von Oberpesterwitzer Str. bis zirka 50 Meter vor der Rechtskurve	Vollsperrung Fahrbahn	28.05.2018 bis 01.06.2018
Abwasserbetrieb der Stadt Freital Frau Braune Tel.: 0351 6476840	Kanalsanierung Blumenstraße und Finkenmühlenstraße	Vollsperrung Fahrbahn Blumenstraße, Vollsperrung Fahrbahn Finkenmühlenstraße	04.06.2018 bis 09.06.2018 11.06.2018 bis 22.06.2018

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr. Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder. Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden.

Fortsetzung von der Titelseite

"Carli" lädt ein zum Freitaler Kindertag auf Schloss Burgk

Die Große Kreisstadt Freital lädt 2018 erstmals zu einem großen Open-Air-Kinderfest anlässlich des Internationalen Kindertages am 1. Juni von 15.00 bis 18.00 Uhr auf Schloss Burgk ein. Das Fest ist ein besonderes Angebot der Familiencard "Carli" für alle Freitaler Kinder. Der Eintritt ist kostenfrei.

Oberbürgermeister Uwe Rumberg und das Familiencard-Maskottchen "Carli" eröffnen die Veranstaltung um 15.00 Uhr im Schlosshof. Im Anschluss gibt es ein abwechslungsreiches Programm auf der Schlosshofbühne zu erleben. Mit dabei sind unter anderem Zauberer und Entertainer Torsten Pahl, Schwalbes Wandertheater und die jungen Tänzerinnen und Tänzer der Kultur- und Tanzwerkstatt.

Die Biene "Carli" ist über den gesamten Nachmittag auf dem Fest unterwegs und möchte sich gern mit ihren Gästen fotografieren lassen. Darüber hinaus bietet "Carli" einen Mitmach-Parcours im Schlosspark mit fünf spannenden Stationen, auf die sich die Kinder freuen können. Kreativität ist an der Buttonmaschine gefragt - wer Lust hat, kann einen "Carli"-Button gestalten oder sein eigenes Motiv designen und herstellen. Die vielfältigen Angebote sind kostenfrei und geeignet für Kinder im Alter zwischen fünf und 12 Jahren.

Weitere Informationen und Angebote auf dem Programmflyer oder der Internetseite www.carli-card.de. Die Veranstaltung findet im Rahmen der Freitaler Kultur(All) Tage 2018 statt.

Eintritt in den Ruhestand nach langjähriger Tätigkeit im Standesamt Freital

Nach 44 Jahren Arbeitsleben als Standesbeamtin in der Stadtverwaltung Freital verabschiedete sich Ingrid Ring am 11. April 2018 in den wohlverdienten Ruhestand. Neben Oberbürgermeister Uwe Rumberg, dem Leiter des Ordnungsamtes Gerd Glöß und der Leiterin des Standesamtes Dana Hau-

fe waren zahlreiche Kolleginnen und Kollegen sowie langjährige Weggefährten auf Schloss Burgk gekommen, um Ingrid Ring für die gute Zusammenarbeit zu danken und um die besten Wünsche für den kommenden Lebensabschnitt zu übermitteln.



Nach 44-jähriger Tätigkeit als Standesbeamtin in Freital verabschiedet sich Ingrid Ring standesgemäß in einer ihrer Wirkungsstätten im Festsaal auf Schloss Burgk.

Foto: Stadt Freital





Selber online buchen oder einfach anfragen:

Tel. 03535 489-166 kreativ@wittich-herzberg.de



PflanzenWelten-Hochbeet an der Grundschule "Am Albertschacht"

Der Grundschule "Am Albertschacht" Freital-Wurgwitz wurde am 17. April 2018 ein Hochbeet im Rahmen der bundesweiten Spendenaktion PflanzenWelten übergeben. Schüler, der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter, Schulleiterin Kerstin Möller und die zuständige Fachlehrerin Karin Haubold konnten das Hochbeet von Andreas Nietzold, Botschafter der Town & Country Stiftung und Geschäftsführer der Top Qualitätshaus GmbH, einem Town & Country Lizenz-Partner entgegennehmen. Die Schülerinnen und Schüler der Grundschule "Am Albertschacht" freuen sich über das Hochbeet, in welchem sie gleich Erdbeerpflanzen gesetzt haben. Karin Haubold sagte: "Eine Naschecke fehlte bislang in unserem Schulgarten." Erst im Oktober 2017 konnten die Schüler nach zweijähriger Auslagerung das neu sanierte Schulgebäude beziehen. Das Außengelände wurde verschönert, während der Kneipp-Schulgarten im Dornröschenschlaf lag. Am 14. und 15. April 2018 konnten die Schüler mit ihren Eltern und Großeltern bei einem großen Arbeitseinsatz den Schulgarten auf die neue Saison vorbereiten. "Da kommt das Hochbeet gerade zur rechten Zeit", meint Kerstin Möller. Der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter freute sich über die Spende: "Die Arbeit mit der Natur ist eine wichtige Erfahrung für die Kinder, die die Schule nun noch besser ermöglichen kann. Eine Unterstützung dieser Arbeit ist uns daher natürlich sehr willkommen und ich bedanke mich im Namen der Stadt und der Grundschule bei der Umwelt-Initiative Zukunft Stadt & Natur und dem Stiftungsbotschafter für diese Spende."

Über 200 Hochbeete wurden bundesweit bereits an Schulen und Kitas von Botschaftern der Town & Country Stiftung übergeben und viele werden in diesem Jahr noch hinzukommen, so groß ist das Interesse an einer solchen Spende. Zukunft Stadt & Natur, die Umwelt-Initiative der Town & Country Stiftung engagiert sich mit den PflanzenWelten im Themenkomplex biologische Vielfalt. Anlass ist die von der UN ausgerufene "Dekade Biologische Vielfalt", die noch bis 2020 läuft.



Die ersten Erdbeerpflanzen im Hochbeet sind gesetzt.

Foto: Stadt Freital





Gartengestaltung, Pflasterarbeiten, Abrissarbeiten/ Entrümpelungen, Zaunbau, Baggerarbeiten, Wegebau

für privat übernimmt - preiswert, unkompliziert u. schnell -

Firma

Team Alpin GmbH Dresden Telefon: 0172 - 3 53 00 66

Herr Rehwagen, Anfragen gern auch per Mail: an: Mail@team-alpin.info

Empfehlungen des Monats von Reisedienst Hammer GmbH

Tel. 03 51 / 64 93 400

Begeben Sie sich mit uns u. a. auf die Spuren der "Sachsen" in Sieben-

bürgen mit einer nostalg. Dampfbahnfahrt, zu den Moldauklöstern, in

die Bicaz-Schlucht und in die Heimat von Graf Dracula mit Schloss Bran.

info@sachsen-express.de

Dolomitenzauber in Südtirol

Von Stickerei b<u>is Spitze</u>

14. Juni 2018

06. - 14. Juli 2018

10. - 17. Juni 2018 8 Tage Südtirol ist berühmt für faszinierende Burgen, leckeren Wein und vor allem seine majestätischen Berge.

- 7 ÜN/HP im 3***s Hotel Reischach am Kronplatz
- Dolomitenrundfahrt, Tauferer Tal, Pragser Wildsee, Villnößtal mit Brixen, Stadtführung Meran, Weinprobe auf Schloss Rametz u. v. m.
- Freischwimmbad, Wellnessbereich mit Sauna, Dampfbad, Whirlpool ab **675,- €**

Eine Fahrt über das Erzgebirge zum Stickereistädtchen Eibenstock zum benachbarten Vogtland mit dem Geheimnis der Plauener Spitze. Im Anschluss lassen Sie den Tag bei Kaffee und Kuchen ausklingen. inkl. Stadt- und Rathausführung Eibenstock,

Besuch Gläserne Stickerei mit Begrüßungssekt serfahrt, Kaffeetrinken, zentrale Zustiege

für **62,- €**

- Dampf-Waldbahn, Pferdewagenfahrt, Forellen vom Grill u. v. m. inkl. Haustür-Transfer*

8 ÜN/HP in gehobenen Mittelklasse-Hotels

- Rundreise mit zahlreichen Besichtigungen inkl. Eintritte

Im ursprünglichen Rumänien

ab **770.-** €

weitere Angebote unter www.sachsen-express.de | Reisebüro: Schachtstraße 23g · 01705 Freital · Öffnungszeiten: Mo - Fr 9 - 18 Uhr

Geputzt für ein schöneres Stadtbild







Auch Mitarbeiter der Stadtverwaltung haben sich am Frühjahrsputz beteiligt, hier in Potschappel. Foto: Stadt Freital

2018 hat die Stadt Freital wieder in Zusammenarbeit mit dem Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) einen Frühjahrsputz veranstaltet. Am 14. April 2018 waren im gesamten Stadtgebiet von Freital Bürgerinnen und Bürger, Vereine, Jugendclubs, aber auch Unternehmer oder Gewerbetreibende aufgrufen sich individuell oder in Gruppen zu beteiligen und somit zur Verbesserung des allgemeinen Stadtbildes beizutragen. Dem Aufruf folgten letztlich rund 100 Personen und sammelten unter anderem in Hainsberg, Potschappel, Pesterwitz, Kleinnaundorf, Burgk und Birkigt den Müll von öffentlichen Flächen. Dabei hat es sich bewährt, dass erstmals Treffpunkte in den Stadtteilen angeboten worden sind, an denen man sich Gruppen anschließen konnte. Es waren jedoch auch etliche Freitaler auf eigene Faust unterwegs. "Allen Beteiligten gilt ein herzlicher Dank für ihren ehrenamtlichen Einsatz", sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Insbesondere seien das Koordinationsbüro für Soziale Arbeit, die Ortschaftsräte Kleinnaundorf und Pesterwitz, der Verein zum Erhalt der Ballsäle Coßmannsdorf e. V., der Faschingsverein Hainsberg e. V., der Jugendclub Hainsberg "Alte Eiche" e. V., das Umweltzentrum Freital sowie auch die Straßenmeisterei, die Firma Becker Umweltdienste und die FREITA-LER STROM & GAS GMBH erwähnt.



Der Verein zum Erhalt der Ballsäle Coßmannsdorf e. V., der Faschingsverein Hainsberg e. V. und der Jugendclub Hainsberg Alte Eiche e. V. sammelten in fünf Teams im Bereich Hainsberg/Coßmannsdorf, am Eingang Rabanauer Grund, entlang der Kleinbahnstrecke, am Weißeritzpark, am Heilsberger Park, an der Rabenauer Straße, Tharandter Straße.

Fotos: BC-Verein

Als Neuerung gab es 2018 eine zentrale Abschluss-Dankeschön-Veranstaltung an den Ballsälen Coßmannsdorf. Hier konnten sich alle Mitwirkenden nach getaner Arbeit stärken und die Aktion gesellig ausklingen lassen. Das Angebot wurde gut und gern genutzt.

Insgesamt lässt sich eine positive Bilanz vom Frühjahrsputz 2018 ziehen. Die Container waren gut mit Müllsäcken gefüllt. Die Aktion soll nach Möglichkeit auch 2019 fortgeführt und ausgebaut werden, um noch mehr Teilnehmer, auch aus anderen Stadtteilen für eine Beteiligung gewinnen zu können.

Erschreckend bleibt, dass offensichtlich sehr viele Leute ihren Müll achtlos in die Umwelt schmeißen. "Daher an dieser Stelle noch einmal die Bitte, auch im Alltag auf eine saubere Stadt zu achten. Da kann schon jeder Einzelne einen wesentlichen Beitrag dazu leisten, dass kein Müll in der Gegend rumliegt und dieser von anderen aufwändig beseitigt werden muss", appelliert Oberbürgermeister Uwe Rumberg. Auch die Verunreinigungen durch Hundekot und die Vermüllung der Containerstellplätze oder Wiesen und Parks in Freital haben eine bedenkliche Dimension erreicht. "Ich möchte alle Bürgerinnen und Bürger auffordern, ihren Müll ordnungsgemäß zu entsorgen. Möglichkeiten dazu sind in Freital hinreichend gegeben", sagt der Oberbürgermeister. Zudem sollten die Bürger im Interesse aller einen Blick auf die Standorte haben und gegebenenfalls dazu beitragen, dass Verursacher dingfest gemacht werden können.







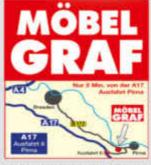
MÖBEL GRAF Vertriebs GmbH

Heidenauer Straße 107 01796 Pima Telefon (03501) 46 00 60 Telefax (03501) 46 00 61

Reg. Gericht Dresden, HRA 6831

Öffnungszeiten:

Mo-Do	10-19	Uhr
Freitag	10-20	Uhr
Samstag	10-19	Uhr



Express-Bus Linie H/S Haltestelle Pirna Siedlung

"Gütig für Gartenmöbel, Gütig bei Neuaufträgen, ausgenommen bereits reduzierte Musterstücke oder Produkter aus diesem Prospekt. Sei Inanspruchnahme keine weiteren Konditionen möglich. Alle angegebenen Maße sind ca. Angaben. Farb- Modellabweichungen und Preisiertümer vorbehalten. Nur solange der Vorrat reicht. Alles Abholpreise. Gütig bis 30.06.2018



Schloss Burgk hat Natur und Kunst im Blick

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Städtischen Sammlungen kümmern sich nicht nur leidenschaftlich um die Kunst und Kultur auf Schloss Burgk. Sie haben auch das altehrwürdige Rittergut und dessen Umfeld im Blick. Aktuelles Beispiel ist ein Beitrag für die biologische Vielfalt im romantischen Schlosspark.

So haben die technischen Angestellten während der Winterperiode in Eigenre-



Sandrino Bugdol mit den selbst gebauten Nistkästen in der Werkstatt. Foto: Stadt Freital

gie Nistkästen und Insektenhotels gebaut und diese nun im Schlossgelände verteilt angebracht. Sperling, Meise, Rotschwanz und Co. sowie speziell die Florfliege und jede Menge anderes kleines Getier können darin nun eine Behausung oder einen idealen Unterschlupf finden. "Wir wollen dem Rückgang der Artenzahl von Insekten etwas entgegensetzen, da sie in der Ökologie eine besonders wichtige Stellung einnehmen, ja nahezu unverzichtbar sind. Und wir haben mit dem Park ein großes Potenzial, dass dafür genutzt werden kann", sagt Museumsdirektor Rolf Günther.

Mit Sandrino Bugdol verfügt das Team zudem über einen Mann mit Erfahrung und dem passenden handwerklichen Geschick. Der Freitaler hat beruflich im gärtnerischen Bereich gearbeitet, bevor er 2017 die Stelle im technischen Bereich auf Schloss Burgk annahm. Beim Bau der Kästen fanden außerdem Materialreste aus der Werkstatt noch eine sinnvolle Verwendung.

Mitglieder der Altersabteilung besuchten die Regionalleitstelle Dresden

Am 18. April 2018 besuchten Kameradinnen und Kameraden der Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Freital die Integrierte Regionalleitstelle des Brand- und Katastrophenschutzamtes der Landeshauptstadt Dresden in der Feuerwache Übigau an der Scharfenberger Straße. Während eines einführenden Vortrages erläuterte der stellvertretende Lagedienstführer Kamerad Jens Klotzsche den Aufgabenbereich und die Zuständigkeiten der Leitstelle. Im Anschluss erklärte Leitstellendisponent Uwe Richter die technischen Möglichkeiten bei der Einsatzbearbeitung. Die Leitstelle wurde im Jahr 2011 in Betrieb genommen. Zum hiesigen Leitstellenbereich gehören das Gebiet der Stadt Dresden sowie der Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und der Landkreis Meißen mit derzeit insgesamt zirka 1,2 Millionen Einwohnern. Als die Leitstelle ausschließlich für Dresden zuständig war, waren es nur zirka 500.000 Einwohner. Im Jahr 2014 wurde auch der ehemalige Leitstellenstandort Dippoldiswalde, der für das Gebiet des ehemaligen Weißeritzkreises zuständig war, in die Regionalleitstelle Dresden integriert. Im Freistaat Sachsen gibt es gegenwärtig weitere Regionalleitstellen in Chemnitz, Leipzig, Zwickau und Hoyerswerda. Die in der Leitstelle tätigen Disponenten der Berufsfeuerwehr Dresden arbeiten im 24-Stunden-Dienst und sind zum Teil auch noch im Ausrückdienst der Feuerwehr und dem städtischen Rettungsdienst tätig. Die Kameradinnen und Kameraden der Altersabteilung waren sehr beeindruckt über die technischen Möglichkeiten einer solchen Einrichtung und haben mit dem Besuch ihren Wissensstand erweitert.



Kameradinnen und Kameraden der Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Freital während des Besuches der Integrierten Regionalleitstelle in der Feuerwache Dresden-Übigau, Scharfenberger Straße 47 am 18. April 2018 Foto: Stadt Freital

Freitaler Brunnen sprudeln wieder



Der Rotkopf-Görg-Brunnen am Platz des Handwerks.

Foto: Stadt Freital

Nach der Winterpause sind die neun Wasserspiele in Verantwortung der Stadt wieder in Betrieb genommen worden. Es sprudeln der Rotkopf-Görg-Brunnen am Platz des Handwerks, der Kopfwäschebrunnen an der Dresdner Straße/Turnerstraße, der Bachlauf

im Mehrgenerationenpark in Freital-Zauckerode, der Bachlauf Brückenstraße im Mühlenviertel, die Teichfontäne Goetheplatz, der Storchenbrunnen an der Albert-Schweitzer-Straße, der Brunnen in Döhlen an der Weißiger Straße/Fausts Gasse, die

Tropfende Nase an der Post Ecke Dresdner Straße/Coschützer Straße und der Brunnen am Neumarkt.

Für Unterhaltung und Wartung der Brunnen rechnet die Stadt jährlich mit Kosten über rund 15.000 Euro. Für Reparaturen und Material kommen je nach Bedarf mehrere tausend Euro dazu. Die Betriebskosten für Strom und Wasser liegen bei rund 10.000 Euro im Jahr, je nach Verdunstung. Die Anlage in Zauckerode wird kostensparend über eine Zisterne oder Brunnenwasser gespeist.Die Stadtverwaltung hofft, dass sich die Einwohner und Gäste an den - oft künstlerisch anspruchsvoll gestalteten - Brunnen erfreuen und pfleglich mit diesen kleinen Kulturschätzen im Stadtbild umgehen. Neben den städtischen Anlagen gibt es noch einige weitere Brunnen in Freital, wie "Die Badenden" vor der Sparkasse in Potschappel oder der Brunnen vor dem Rathaus Döhlen.

Eine Übersicht über die Brunnen der Stadt mit Bildern und Erklärungen ist unter www.freital.de zu finden in der Rubrik Kultur & Tourismus, Kategorie Sehenswürdigkeiten & Denkmale.

Anzeige

An alle Liebhaber von Whisky und des guten Geschmacks!



2. Tag des Deutschen Whiskys

Am 30. Juni 2018 wird in der Schaubrennerei am Hartmannsberg der 2. Tag des Deutschen Whiskys gefeiert.

In der Zeit von 11 bis ca. 16 Uhr könnt ihr bei uns etwas erleben. Ihr erfahrt viel Wissenswertes zum Whisky und wir werden Single Malt Whisky einmaischen und brennen. Der erste Rye Whisky Brand auf dem Hartmannsberg wird eingemaischt und gebrannt.

Zu Gast haben wir **Barmeister Tilo Erdmann** von der "bar academy sachsen" aus Flöha. Er wird verschiedene Whiskys im Gepäck haben,

welche probiert und käuflich erworben werden können. Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Whiskybratwürste und Steaks mit Whisky dazu Gerstenbrot sowie andere kleine Sattmacher werden zur Auswahl stehen. Mit Bier - auch Guinness, Wein, Wasser und anderen Getränken könnt ihr euren Durst stillen. Mit einer musikalischen Umrahmung führt Holger's Future Discothek durch den Tag.

Natürlich stehen auch unsere edlen Destillate aus der Williams-Christ-Birne, der Hauspflaume, den Apfelsorten "Kaiser Wilhelm", "Prinz Albrecht", "Baumanns Renette", der Hartmannsberger Whisky und andere beliebte Sorten zur Verkostung bereit.

Eure Anmeldung per E-Mail oder telefonisch unter info@hantmannsbargen de

info@hartmannsberger.de oder

hartmannsberger@mailde.de, Telefon: 0351 6412700



Liebe Grüße Brenner Sandos Schubert



Schaubrennerei "Am Hartmannsberg" Inh. Sandos Schubert Hartmannsberg 26 · 01705 Freital · Telefon: 0351 6412700 · Mobil: 0172 8516612 · www.hartmannsberger.de



vom 11. Mai 2018

Stellenausschreibungen der Stadtverwaltung

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt, die Stelle

Sachbearbeiter/in öffentlichrechtliche Abgaben/Kosten-Leistungs-Rechnung

in der Finanzverwaltung zum nächstmöglichen Zeitpunkt nach zu besetzen.

Die Stelle umfasst folgende Aufgaben:

- Bearbeitung von Rechtsbehelfen und Billigkeitsmaßnahmen bei der Erhebung öffentlicher Abgaben, zum Beispiel Real- und Aufwandssteuern, Musikschulgebühren
- Bearbeitung Grundsteuererlassverfahren nach § 33 GrStG, Verfahren bei gewerbesteuerrechtlichen Sanierungsgewinnen, Inanspruchnahme Haftungsschuldnern und ähnlichen Einzelvorgängen
- Mitwirkung bei der Forderungsvollstreckung in Einzelfällen, zum Bei-

- spiel Insolvenzfälle, Haftungsfälle, Vollstreckung ins Ausland
- Erarbeitung von kommunalen Gebühren- und Steuersatzungen/Entgeltordnungen einschließlich der Gebührenund Entgeltkalkulationen
- Aufbau, Entwicklung und Pflege einer internen Kosten- und Leistungsrechnung im Sinne von § 14 SächsKomH-

Bewerben sollten Sie sich, wenn Sie über eine Befähigung für eine Laufbahn der Laufbahngruppe 2 erste Einstiegsebene oder eine gleichwertige Ausbildung wie zum Beispiel Verwaltungsfachwirt/in, Verwaltungsbetriebswirt/in verfügen.

Die Vergütung erfolgt entsprechend Entgeltgruppe E 9b nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen

gleichgestellte Bewerberinnen und Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf mit Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnissen und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der Kennziffer 241/2018

bis zum 31. Mai 2018

an die Große Kreisstadt Freital, Dresdner Str. 56, 01705 Freital oder per E-Mail an hauptamt@freital.de.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebe-

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt, die Stelle

Sachbearbeiter/in Geschäftsbuchhaltung

in der Finanzverwaltung zum nächstmöglichen Zeitpunkt neu zu besetzen.

Die Stelle umfasst folgende Aufgaben:

- Mitwirkung bei der Aufstellung Jahresund Gesamtabschlüsse
- Haushaltsdurchführung und -überwa-
- Ermittlung und Aufbereitung von Daten für Berichterstattungen und Berichtswesen, Controlling und Erstellung entsprechender Berichte
- Erstellung von verwaltungsinternen Regelungen wie Dienstanweisungen für den Bereich des Finanz- und Rechnungswesens

- Mitwirkung bei der Entwicklung der Anwendungssoftware "proDoppik" für den Bereich der Geschäftsbuchhaltung
- Mitwirkung beim Aufbau und Entwicklung einer internen Kosten- und Leistungsrechnung

Bearbeitung von Angelegenheiten der Stadt als Steuerschuldnerin wie zum Beispiel Umsatz- und Körperschaftsteuer.

Bewerben sollten Sie sich, wenn Sie über eine Befähigung für eine Laufbahn der Laufbahngruppe 2 erste Einstiegsebene oder eine gleichwertige Ausbildung wie zum Beispiel Verwaltungsfachwirt/in, Verwaltungsbetriebswirt/in verfügen.

Die Vergütung erfolgt entsprechend Entgeltgruppe E 9b nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerberinnen und Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufü-

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf mit Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnissen und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der Kennziffer 240/2018

bis zum 31. Mai 2018

an die Große Kreisstadt Freital, Dresdner Str. 56, 01705 Freital oder per E-Mail an hauptamt@freital.de.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Sollte eine Rücksendung Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.





Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt, die Stelle

Sachgebietsleiter/in Zentrale Finanzwirtschaft

in der Finanzverwaltung zum nächstmöglichen Zeitpunkt neu zu besetzen.

Die Stelle umfasst folgende Aufgaben:

- Fachliche Leitung des Sachgebietes Zentrale Finanzwirtschaft mit den Bereichen Haushaltsplanung, Anlagenbuchhaltung und Liegenschaften (Grundstücksverkehr)
- Aufstellung der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan
- Mitwirkung bei der Aufstellung von Jahresabschlüssen (Finanzanlagevermögen, Haushaltsreste)
- Kredite, Ausleihungen, Bürgschaften
- Haushaltsrechtliche Beurteilung von Investitionsvorhaben, Investitions zuwendungen von Dritten/an Dritte

- Erstellung von verwaltungsinternen Regelungen wie Dienstanweisungen für den Bereich des Finanz- und Rechnungswesens
- Liegenschaften (An- und Verkauf von Grundstücken)
- Mitwirkung bei der Entwicklung der Anwendungssoftware "proDoppik" (H & H Berlin) für die Bereiche Haushaltsplanung, Vermögensverwaltung und Wirtschaftlichkeit

Mitwirkung beim Aufbau und Entwicklung einer internen Kosten- und Leistungsrechnung.

Bewerben sollten Sie sich, wenn Sie über eine Befähigung für eine Laufbahn der Laufbahngruppe 2 erste Einstiegsebene oder eine gleichwertige Ausbildung wie zum Beispiel Verwaltungsfachwirt/in, Verwaltungsbetriebswirt/in verfügen.

Die Vergütung erfolgt entsprechend Entgeltgruppe E 10 nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD).

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vor-

liegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerberinnen und Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden daher ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf mit Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnissen und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der Kennziffer 239/2018

bis zum 31. Mai 2018

an die Große Kreisstadt Freital, Dresdner Str. 56, 01705 Freital oder per E-Mail an hauptamt@freital.de.

Aufwendungen, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten

Informationen zum Bebauungsplan "Parkplatz Schloss Burgk"

Der Stadtrat hat am 8. März 2018 die Aufstellung eines Bebauungsplans "Parkplatz Schloss Burgk" beschlossen. Bei der Stadtverwaltung wurde zwischenzeitlich eine Petition mit 185 Unterzeichnern eingereicht, die sich gegen den Bau des Parkplatzes richtet. Darüber sowie über die weitere Verfahrensweise wurde im öffentlichen Teil der Sitzung des Stadtrates am 12. April 2018 informiert. Mit dem Beschluss des Stadtrates zur Aufstellung des Bebauungsplans beginnt das förmliche Verfahren nach BauGB. Im Rahmen dessen wird auch die Öffentlichkeit Gelegenheit haben, sich zum Planentwurf zu äußern. Darauf wird rechtzeitig nach dem Auslegungsbeschluss des Stadtrates im Amtsblatt sowie auf der Homepage der Stadt hingewiesen. Die Unterlagen werden in der Stadtverwaltung und im Beteiligungsportal im Internet einsehbar sein. Die konkrete zeitliche Einordnung steht noch nicht fest, da diese von den Ergebnissen der Grundlagenermittlung abhängt.

Hintergrund der Aufstellung des B-Planes ist die touristische Fortentwicklung von Schloss Burgk und dessen Umfeld. Dazu wurden in der Vergangenheit zahlreiche Investitionen getätigt, wie die Sanierung der Gebäude, die Schaffung von modernen Veranstaltungssälen, die besucherfreundliche Gestaltung des Umfeldes wie der Neubau des Erlebnisspielplatzes "Burgkania", die die Attraktivi-

tät und Bekanntheit des Standortes noch einmal deutlich gesteigert haben. Diese positive Entwicklung des Areals soll unter anderem mit einem Entwicklungskonzept der Scheune und gegebenenfalls des ehemaligen Torhauses fortgesetzt werden. Feste wie zum Beispiel das Mittelalterfest "mittelalterliches Osterspektakulum", das Windbergfest, der Freitaler Schlossadvent sowie regelmäßige Veranstaltungen und Konzerte sind mittlerweile feste Termine im Freitaler Kulturleben und ziehen genauso wie das grundständige Angebot von Museum und Kunstsammlungen Besucher aus dem Umland an. Eine weitere Intensivierung der Schlossnutzung für veranstalterische und touristische Zwecke ist angestrebt. Der mit den Nutzungen verbundene Stellplatzbedarf kann bereits jetzt nicht mehr ausreichend gedeckt werden. Die eingeschränkten Parkmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe vermindern die Attraktivität der Angebote. Es wird deshalb vorgeschlagen, einen ansprechend gestalteten Parkplatz neben dem Förderturm an der Burgker Straße zu errichten. Das Vorhaben ist in der Investitionsplanung des Jahres 2018 vorgesehen.

Unterstützung für pflegende Angehörige

Die Arbeitsgruppe "Frauen für Freital" lädt am **30. Mai 2018, 18.00 Uhr** pflegende Angehörige in die neu eröffnete Tagespflege des DRK Freital, Dresdner Straße 303, in der ehemaligen Feilenfabrik ein.

Die Pflege von Angehörigen vollzieht sich oft in psychischen Grenzbereichen menschlichen Erlebens und Verhaltens wie Traumatisierung, Aggressivität, Verwirrtheit, Demenz, Todesnähe. Beziehungsgefüge und Verantwortlichkeiten kehren sich ins Gegenteil um. Kinder müssen Eltern in hilflosen Situationen erleben und mit dieser neuen Rolle umgehen.

Zu diesen Themen informiert diese Veranstaltung der Arbeitsgruppe "Frauen für Freital" in Zusammenarbeit mit der Gleichstellungsbeauftragten und dem DRK Freital Soziale Dienste Freital betroffene Angehörige.

Nach einem einführenden Vortrag zum Thema besteht die Möglichkeit, miteinander ins Gespräch zu kommen, Fragen zu stellen und sich Anregungen zu holen. Im Vordergrund steht die Gesundheit der pflegenden Angehörigen. Es ist wichtig, sich Zeit für sich selbst zu nehmen, Zeit zur Erholung und zum Sammeln neuer Kräfte und Energien zu finden.

Kontakt und Informationen

Stadtverwaltung Freital Gleichstellungsbeauftragte Jona Hildebrandt-Fischer Dresdner Straße 56 01705 Freital Tel.: 0351 6476136

E-Mail: gleichstellung@freital.de

Start in die Badesaison

Während die Eröffnung des Erlebnisbades "Zacke" aufgrund von Sanierungsarbeiten noch etwas auf sich warten lässt, hat das Familienbad "Windi" seit Ende April seine Tore geöffnet. Seit Anfang April wurde geputzt, gereinigt und die Technik sowie alle Grünflächen auf Vordermann gebracht. Für die vielen kleinen "Wasserratten" rund um Freital und Dresden bietet das speziell auf junge Familien ausgerichtete "Windi" die perfekten Voraussetzungen für einen erlebnisreichen Tag. Der einmalige Blick über Freital versüßt den Aufenthalt zusätzlich. Zum vielseitigen Angebot gehören jederzeit überschaubare Becken, zahlreiche Spielgeräte, eine Wasserrutsche, ein Wassereine Unterwasser-Massagebank, ein Wickelraum, Tischtennisplatten, ein Spielplatz, ein Planschbecken in Schiffsform und viele Wasserspiele.

Für alle, die es lieber etwas großflächiger haben möchten, ist auch bald wieder das zweite Freitaler Freibad "Zacke" der richtige Anlaufpunkt. Hier laufen die Sanierungsarbeiten auf Hochtouren, so dass idealerweise nach Abschluss der Arbeiten, dem Wiedereinbau der Technik und der Rutsche sowie der Reinigung ab dem Pfingstwochenende geöffnet werden kann. Zurzeit wird eine komplett neue Folie ins Schwimmbecken eingelegt. Die alten Kunststoffbahnen, mit denen das Becken seit 25 Jahren ausgekleidet war, sind spröde geworden und hatten sich verformt, sodass eine Reparatur nicht mehr möglich war. Vor der Neuverlegung musste zunächst das Becken repariert werden. Außerdem wird die Beckenumrandung neu aufbetoniert und der Betonpflasterweg um das Becken erneuert. Die städtische Gesellschaft Technische Werke Freital GmbH (TWF) investiert 500.000 Euro in das Vorhaben.

Neben dem neu ausgekleideten Schwimmbecken verspricht das Bad nicht nur durch seine Rutschenkombination ein echtes Erlebnis zu werden. Mit Kamikaze-, Breitund 93 Meter langer Röhrenrutsche, drei Beachvolleyballplätzen, Tischtennisplatten und dem großen Spielplatz kommt keine Langeweile auf. Vor allem die Kamikazerutsche verspricht einiges, denn sie wurde bereits von den Rutschentestern der Webseite www.tuberides.de zur besten Kamikazerutsche Deutschlands erklärt. Für die Kleinen bietet das "Zacke" zusätzlichen Badespaß in der extra angelegten Planschecke mit Kleinkinderrutsche.

In beiden Freibädern mit rund 50.000 Besuchern im Jahr gibt es ein vielfältiges gastronomisches Angebot. Außerdem besteht sowohl in Zauckerode, als auch am Windberg die Möglichkeit Zeltlager, Grillabende, Schul- oder Badfeste durchzuführen.





Das Familienbad "Windi" startet in die Badesaison.



Im Freibad "Zacke" läuft derzeit noch die Beckensanierung. Pfingsten soll aber alles fertig sein. Fotos: TWF GmbH

Kontakt und Informationen

Freibad "Zacke" Am Freibad

Saison-Telefon: 0351 6506615

Freibad "Windi" Rotkopf-Görg-Straße

Saison-Telefon: 0351 6413576 Schlechtwetter-Telefon: 0351 6520960

Öffnungszeiten

täglich 9.00 bis 20.00 Uhr

Bei schlechten Witterungsverhältnissen oder einem geringem Besucheraufkommen kann es zu verkürzten Öffnungszeiten oder zur kompletten Schließung kommen. Die genauen Öffnungszeiten sind täglich auf www.hains.de abzurufen.

Preise

Tageskarte Erwachsene	4,00 Euro
Tageskarte ermäßigt	2,50 Euro
ab 17.00 Uhr für alle	2,00 Euro
Saisonkarte Erwachsene	72,00 Euro
Saisonkarte ermäßigt	45,00 Euro

Geburtsanzeigen.

Die ganz besondere Art,

Freude zu teilen.

online aufgeben: wittich.de/geburt



Georg Lührig (1868 - 1957) Malerei und Grafik anlässlich des 150. Geburtstages des Künstlers



Pelikan, um 1900, Öl Leinwand, Albertinum, Galerie Neue Meister, SKD

Foto: Biokovar

Mit der Ausstellung über Leben und Werk des 1868 in Göttingen geborenen Georg Lührig setzen die Städtischen Sammlungen Freital ihre langjährigen erfolgreichen Bemühungen um die Aufarbeitung der Dresdner Kunst um 1900 fort.

Lührig studierte 1885 bis 1887 an der Münchner Akademie unter anderem bei Karl Raupp und Ludwig von Löfftz. Einen ersten Achtungserfolg erzielte der Künstler 1891 mit dem großformatigen symbolistischen Zyklus "Totentanz". 1894 erfolgte die Übersiedlung nach Dresden. In dem sich

rasant entwickelten Kunstleben der Elbmetropole nahm Lührig eine herausragende Stellung ein. Er war Mitglied des Vereins Bildender Künstler, der ersten Sezession in Dresden und fand auch frühen Anschluss an die Goppelner Malerschule. Maßgebliches leistete Lührig für die Entwicklung der grafischen Künste, besonders die Lithografie, wofür der große Zyklus "Der Arme Lazarus" (1896/97), der auch in der Ausstellung zu sehen ist, steht. Während viele der Künstler Italien als ihr Sehnsuchtsland entdeckten, favorisierte Lührig die noch urwüchsige Region Westmoldawiens in Rumänien. In den nächsten drei Jahrzehnten entstehen dort zahlreiche Meisterwerke, so "Alter und Jugend", "Pelikan" oder der "Archimandrit Nifon von Sinaia". Eines der spannendsten Unternehmen beginnt 1904 mit dem Gewinn des Wettbewerbs für die Ausgestaltung des Königlichen Kultusministeriums mit Fresken. Dieses Vorhaben sollte sich bis 1912 hinziehen. Leider wurden die beiden Monumentalwerke 1945 ein Raub der Flammen ohne dass auch nur eine Fotografie der Fresken überliefert wurde. Somit dürfte es eine kleine Sensation darstellen, dass die Ausstellung einen eins zu fünf Entwurf des Freskos "Der Tag – Sieg des Lichts" präsentieren kann. In den Jahren 1915 - 1917 arbeitete Lührig als Kriegsmaler in der Champagne und in Aleppo. Bereits seit 1910 war der Künstler als Lehrer an der Königlichen Kunstgewerbeschule tätig. Nun erreichte ihn 1916 der Ruf als Professor an die Dresdner Kunstakademie, wo er bis 1934 lehrte. Nach der Entfernung von Otto Dix aus dem Akademiedienst im lahr 1933 wechselten viele Schüler der Dix-Klasse zu Georg Lührig. 1940 erfolgte die Übersiedlung nach Lichtenstein im Erzgebirge. Die Situation nach 1945 wurde zum künstlerischen und menschlichen Desaster. Am 21. März 1957 verstarb der Künstler nahezu vergessen in Lichtenstein. Die Exposition vereint über achtzig Werke des Künstlers aus allen Schaffensperioden, die sowohl aus sächsischem Museumsbesitz aber auch von privaten Leihgebern stammen.

Ausstellungsdauer

6. Mai bis 5. August 2018

Große Kreisstadt Freital

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Altburgk 61 01705 Freital

Tel.: 0351 6491562 Fax: 0351 6418310 E-Mail: museum@freital.de

Internet: www.freital.de/museum

Öffnungszeiten
Di. bis Fr. 13.00 bis 16.00 Uhr
Sa. und So. 10.00 bis 17.00 Uhr



Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 10/2018 25.05.2018 (Redaktionsschluss 07.05.2018) Ausgabe 11/2018 15.06.2018 (Redaktionsschluss 01.06.2018) Ausgabe 12/2018 29.06.2018 (Redaktionsschluss 15.06.2018)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und auch in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie auch in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

Blutspende in Freital

Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

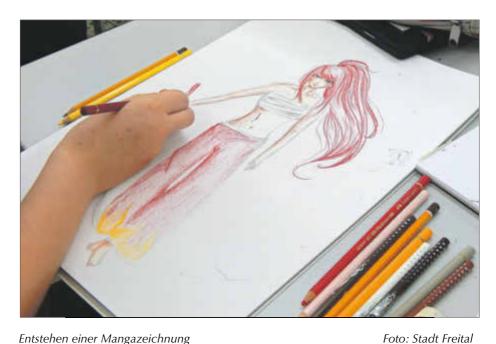


Montag

14. Mai 2018,Weißeritzgymnasium,15.00 bis 19.00 UhrAußenstelle Johannisstraße 1



Zwei-Tage-Grundlagen-Workshop Manga zeichnen



Entstehen einer Mangazeichnung

Die Faszination Manga hält an. Das Lesen macht Spaß, das Zeichnen will gelernt sein. Deshalb findet auch in diesem Sommer in der Stadtbibliothek Freital ein neuer Zwei-Tage-Grundlagen-Workshop Manga zeichnen statt. Unter Anleitung des Rabenauer Künstlers Olaf Klepzig können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer Fertigkeiten beim Zeichnen der Figuren erlernen und sich auch in Darstellungen der Mimik erproben. Ob mit Stift, Kreide oder Farben – jeder bringt mit, was er nutzen möchte.

Der Workshop findet zu Ferienbeginn am Montag, dem 2. Juli 2018 und am Mittwoch, dem 4. Juli 2018 jeweils von 10.00 bis 12.30 Uhr in der der Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34 statt. Anmeldungen nehmen ab sofort die Freitaler Bibliotheken entgegen. Reservierungen bitte zu den Öffnungszeiten oder per E-Mail mit Angabe der kompletten Anschrift und Telefonnummer.

Der Unkostenbeitrag von 15,00 Euro ist bei Anmeldung, spätestens jedoch bis 15. Juni 2018 zu entrichten. Getränke werden bereitgestellt.

Öffnungszeiten

Stadtbibliothek Freital

Mo. 12.00 bis18.30 Uhr Di., Do., Fr. 9.00 bis18.30 Uhr

Bibliothek Zauckerode

Mo. 13.00 bis 17.00 Uhr Mi. 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Kontakt, Informationen und Anfragen

Stadtbibliothek Freital Bahnhofstraße 34 Tel.: 0351 6491747

E-Mail: bibliothek@freital.de Zweigstelle Freital-Zauckerode Wilsdruffer Straße 67d

01705 Freital

25 Jahre Verein der selbstständigen Handwerker

Aus Anlass des 25-jährigen Bestehens des "Verein der selbstständigen Handwerker e. V., Sitz Freital" fand am 14. April 2018 eine Jubiläumsfeier auf Schloss Burgk statt. Zur Veranstaltung gratulierte auch der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter den Handwerkern recht herzlich und brachte als Geschenk eine Tafel mit, die demnächst feierlich am Platz des Handwerks am Ständebaum angebracht werden soll - und auf die 25 Jahre Vereinsbestehen hinweist. Peter Pfitzenreiter lobte in seiner kurzen Rede die langjährige gute Zusammenarbeit mit dem Verein und dem Handwerk. "Freital ist eng mit dem Handwerk verbunden. Das ist in unserer Stadt tatsächlich greif- und erlebbar", so Pfitzenreiter. Der Verein bringt sich seit seiner Gründung im Jahr 1992 aktiv in das städtische Leben ein. Pfitzenreiter erinnerte dabei an das Denkmal aus Edelstahl vor dem Deubener Rathaus, dass der Stadt Freital zum 75. Jahrestag der Stadtgründung gestiftet wurde oder die Umgestaltung des Bahnhofsvorplatzes in Potschappel sowie der gegenüberliegende Fläche zum "Platz des Handwerks" auf Veranlassung des Vereins - inklusive Errichtung eines Zunftbaumes und Umsetzung der Zunfttafeln, die sich ehemals am Promenadenweg befanden. Der bundesweite Tag des Handwerks fand 2012 in Freital statt. Dass dieses Engagement nicht hoch genug zu würdigen ist, hat die Stadt immer wieder gezeigt. 2012 wurde dem Verein der Unternehmerpreis verliehen. Denn das Handwerk bildet einen nicht zu verachtenden Teil des wirtschaftlichen und auch gesellschaftlichen Rückgrates der Stadt. Peter Pfitzenreiter sicherte auch weiterhin eine Unterstützung des lokalen Handwerks zu. "Wir hoffen weiterhin auf eine so aktive und von Kooperation geprägte Zusammenarbeit und Ihr Engagement", so der Erste Bürgermeister abschließend.



Staatsminister Prof. Roland Wöller, Vereinsvorsitzender Falk Walther und Erster Bürgermeister Peter Pfitzenreiter (v. l. n. r.) bei der Festveranstaltung. Foto: Christian Brestrich

Klinikum startet mit Bau eines Hybrid-OPs

Nach mehrjähriger Planung und Vorbereitung fand am Dienstag, dem 17. April 2018 der erste symbolische Spatenstich für den Bau des Hybrid-OP am Klinikum Freital statt. In den kommenden Monaten entsteht ein zusätzlicher Operationssaal nahe der Krönertstraße an der Stirnseite des Zentral-OPs. Zahlreiche geladene Gäste - Politiker, Vertreter der Bauund Planungsfirmen, Geschäftspartner sowie Mitarbeiter nahmen an der Veranstaltung teil. 3,5 Millionen Euro aus Eigenmitteln investieren die Helios Weißeritztal-Kliniken. "Damit ist es einer der größten Investitionen seit vielen Jahren" sagt Klinikgeschäftsführer Dirk Köcher. Bei 7.300 chirurgischen Eingriffen im Jahr 2017 ist der Bau des sechsten OP-Saals auch dringend erforderlich. Im Vergleich bis zum Jahr 2000 gab es nur drei OP-Säle mit rund 4.000 Operationen jährlich.

Oberbürgermeister Uwe Rumberg lobt das Engagement der Helios-Geschäftsführung: "Das Klinikum ist für Freital und das Umland eine bedeutende Einrichtung. Es trägt maßgeblich zur guten medizinischen Versorgung und zur Attraktivität unserer Stadt bei. Ich freue mich ganz besonders, dass Helios als Konzern und Sie hier vor Ort mit dem stetigen Ausbau des medizinischen Angebotes und den Investitionen in Größenordnungen ein Bekenntnis zum Standort Freital liefern. Kein Mensch ist gern krank. Aber wenn der Fall eintritt ist es gut und wichtig, dass es kurze Wege wie in Freital gibt und man sich in

guten Händen zur Behandlung wissen darf. Die Stadt wird eine weitere Entwicklung des Klinikums auch künftig gern unterstützen." In einem Hybrid-OP sind modernste gefäßchirurgische Eingriffe möglich. Der Vorteil für die Patientinnen und Patienten liegt in einer schonenderen und kürzeren Behandlung mit einer geringeren Strahlenbelastung wie bisher. Eine Besonderheit des Hybrid-OPs ist die moderne Röntgenapparatur, die 3D-Bilder in Echtzeit abbildet. Es handelt sich dabei

um ein robotergeführtes Gerät, das mit dem OP-Tisch koordiniert ist und somit aus allen Lagen 3D-Bilder liefern kann. So kann etwa ein verstopftes Gefäß zunächst punktgenau verortet und dann die Engstelle mit Hilfe der radiologischen Bilder in Echtzeit durch einen Ballon oder Katheder wieder eröffnet werden. Zudem ist die Strahlenbelastung äußerst gering. Nur etwa 30 Kliniken in Deutschland verfügen über diese Technik. Ende des Jahres soll der Bau abgeschlossen sein.



Oberbürgermeister Uwe Rumberg, Andrea Dombois - Vizepräsidentin des Sächsischen Landtages, Dirk Köcher - Klinikgeschäftsführer der Helios Weißeritztal-Kliniken, Hans-Joachim Florek - Chefarzt der Gefäßchirurgie und Dr. Roland Bantle - Regionalgeschäftsführer der Helios Region Ost (v. l. n. r.) packen für den ersten Spatenstich mit an.

Foto: Klinikum Freital

Glashütte expandiert



Erster Spatenstich für die neue Halle der Glashütte Freital GmbH mit der Geschäftsführung der SIB Innovations- und Beteiligungsgesellschaft mbH, der Glashütte Freital GmbH und Zweitem Bürgermeister Jörg-Peter Schautz. Foto: meeco Communication Services

Bei der Glashütte Freital GmbH fand am 26. April 2018 der symbolische erste Spatenstich für eine neue Produktionshalle statt. Finanziert wird diese über die SIB Innovations- und Beteiligungsgesellschaft mbH als hundertprozentige Tochtergesellschaft der Ostsächsischen Sparkasse Dresden. Sie unterstützt mittelständische Unternehmen. In die Glashütte Freital ist die SIB schon 2013 mit einer Beteiligung eingestiegen. Die neue Produktionshalle umfasst 2.500 Quadratmeter. Wenn der Bau abgeschlossen ist, kann die Produktionsmenge mehr als verdoppelt werden. Die Schaffung von 33 neue Arbeitsstellen ist garantiert. Aktuell sind die größten regionalen Kunden der Glashütte die Sächsische Winzergenossenschaft Meissen eG, das Sächsische Staatsweingut Schloss Wackerbarth und Nudossi. Die Schraubgläser und Flaschen werden jedoch sogar bis in die USA und nach Mexiko exportiert. Für die Zukunft setzt Glashütte Freital mehr auf individuelle Flaschen und Glaswaren. Aktuell werden 120 Tonnen Glas täglich geblasen. Das entspricht ungefähr 80 Millionen Flaschen im Jahr. Mit der neuen Glasmaschine, die ebenfalls angeschafft werden soll, steigt das Produktions-Volumen auf bis zu 180 Millionen.

Weitere Informationen

Internet: www.sib-dresden.de Internet: www.glas-freital.com



Streitschlichter im mundwerk

Im März und April 2018 nahmen fünf Schüler im mundwerk-Schülertreff an einer Streitschlichter-Ausbildung teil. In fünf Lektionen lernten sie, wie man eine Streitsituation beruhigen und klären kann. Für die Ausbildung hatten sich manche vor allem aus Neugier angemeldet, weil sie gar nicht wussten, was Streitschlichten bedeuten könnte. Aber mit jeder Lektion merkten sie, dass ein Streitschlichter einen wichtigen Beitrag dafür leisten kann, dass es friedlicher im Miteinander zugeht. Die wichtigste Erkenntnis war: Ein Streit kann

beendet werden und es muss keine Verlierer und Gewinner geben. Um einen Streit zu schlichten, muss der Streitschlichter neutral bleiben und darf nicht selber mitstreiten. Zu Beginn der Schlichtung erklärt er den Streitenden die Regeln, dann dürfen beide Streitenden ihre Sicht der Situation erklären, wobei nur immer der spricht, der den "Erzählstein" hat. Im besten Fall vertragen sich die Streitenden am Ende der Schlichtung wieder oder der Streitschlichter schließt mit ihnen einen Vertrag ab. Alle fünf Streitschlichter erhielten zum Ab-

schluss der Ausbildung eine Urkunde. Für den Fall des Einsatzes können sie sich eine Weste mit dem Schriftzug "Streitschlichter" und den "Erzählstein" geben lassen. Nun sind alle gespannt, wann sie das erste Mal gebeten werden, einen Streit zu schlichten.

Kontakt und Informationen mundwerk e. V. Kantstraße 7 01705 Freital

Alles neu macht der ... April?!

In der Diakonie Kindertagesstätte "Am Windberg" (Kita) standen zum diesjährigen Außengeländeeinsatz am 21. April 2018 alle Zeichen auf Neu- und Umgestaltung. Bereits im Vorfeld wurde mit dem Elternrat viel getüftelt, damit es an diesem Tag mit Tatkraft losgehen konnte.

Das gelbe Gruppenzimmer bekam einen neuen Anstrich und auch die Möbel wurden teilweise neu angeordnet, um Platz für eine gemütliche Kuschelecke zu machen. Diese wurde in Zusammenarbeit mit den Eltern aufgebaut und gestaltet. Sie soll in den folgenden Tagen mit einem Stoffdach und einer Lichterkette noch so richtig kuschelig hergerichtet werden. Dort können sich die Kinder, welche die Kita schon zeitig besuchen, am Morgen noch einmal zurückziehen, um zu ruhen oder auch zu schlafen. Tagsüber soll die neue Kuschelecke für gemütliche Vorleseeinheiten oder zum Beisammensein genutzt werden. Vie-

len Dank an das IKEA Einrichtungshaus Dresden, welches mit einer Geldspende die Anschaffung der Materialien unterstütz-

Einen neuen Anstrich bekam auch der lange Gang der Kita. Der zuvor weiße Flur, von welchem das grüne, gelbe und rote Gruppenzimmer abzweigen, erstrahlt nun in einem warmen leicht orangen Farbton. Ein großes Dankeschön geht an dieser Stelle an das Hainsberger Bauteam um Maler Andreas Berger für die tatkräftige und professionelle Durchführung des Anstrichs im gelben Gruppenzimmers und im Flur sowie für die Beschaffung der entsprechenden Farben. Auch zu einem Außengeländeeinsatz gab es jede Menge zu tun. Es wurden neue Blumen in die Gummistiefelchen am Zaun gepflanzt und die Gruppenbeete hergerichtet. Ein Dankeschön hierfür geht an die Gärtnerei Nietzold für die Bereitstellung der farbenfrohen Blumen. Die Spielzeugschuppen wurden komplett ausgeräumt und zusammen mit dem gesamten Gartenspielzeug grundgereinigt. Auch der im letzten Jahr angelegte Rutschhügel bekam eine intensive Bewässerung, Auflockerung, sowie neue Grassamen. Da es durch so viele motivierte Helfer in der Elternschaft der Kita gut voranging, konnten auch der Rasen gemäht und die Sonnensegel aufgehängt werden. Ein weiteres großes Dankeschön geht an den toom Baumarkt Freital, welcher mit einer großzügigen Materialspende bei den Arbeiten sehr geholfen hat. Die Kinder und Erzieherinnen der Kita "Am Windberg" freuen sich sehr über die neu entstandenen, umgestalteten und gesäuberten Dinge und bedanken sich beim Elternrat und allen Eltern, die zum Außengeländeeinsatz so kräftig unterstützt haben, sei es mit Arbeitsleistung oder dem Bereitstellen von Verpflegung für alle helfenden Hände.



Fleißige Hände beim Außengeländeeinsatz.



Der Flur wird neu gestrichen.

Fotos: Kita "Am Windberg"



48-h-Aktion 2018



Mit großen Schritten naht auch in diesem Jahr wieder die 48h-Aktion. Für die Region Sächsische Schweiz,

die bei diesem Projekt durch den Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. betreut wird, haben sich 45 Jugendgruppen angemeldet. Im gesamten Landkreis setzen über 500 junge Menschen am Aktionswochenende vom 25. bis 27. Mai 2018 ihre selbstgewählten Projekte ehrenamtlich im Gemeinwesen um. Dann werden wieder Parkanlagen gesäubert und verschönert, Landschaft von Müll und Unrat befreit, Kindergärten unterstützt, Jugendclubs auf Vordermann gebracht, sogar Wandertage für interessierte Bürger organisiert und vieles mehr.

Zu erkennen sein werden die Jugendlichen in diesem Jahr durch gelb leuchtende Aktions-T-Shirts, die durch die finanzielle Unterstützung der Ostsächsischen Sparkasse und der Klinik Bavaria ermöglicht wurden. Als Dankeschön lädt der Jugendring alle Jugendgruppen zur regionalen Abschlussveranstaltung mit Pokalübergabe am 1. Juni 2018 ab 17.00 Uhr auf den Marktplatz in Königstein ein.

Tag des offenen Denkmals am 9. September 2018 - bis zum 31. Mai 2018 Anmeldung für **Denkmalbesitzer und -nutzer**

Am 9. September 2018 findet der Tag des offenen Denkmals statt, der seit 1993 von der Deutschen Stiftung Denkmalschutz bundesweit koordiniert wird. Unter dem Motto "Entdecken, was uns verbindet" sollen an diesem Tag die Besucher auf ganz unterschiedliche Entdeckungsreisen in die Geschichte der hiesigen Kulturlandschaft mitgenommen werden. Dabei bezieht sich die zentrale Botschaft des Denkmaltages auf das Europäische Kulturerbejahr 2018, welches allen Denkmalengagierten, Denkmaleigentümern und Denkmalforschern die Möglichkeit geben soll mitzuwirken. Historische Bauwerke, Parks oder archäologische Stätten und insbesondere auch

kleine, vermeintlich unspektakuläre Denkmale im ländlichen oder städtischen Raum vermitteln vielfältige "Entdeckungen" zu ihrer Entstehung, verwendeten Materialien und Gestaltungsweisen. Die überwiegende Mehrzahl der am Denkmaltag geöffneten Bauten und Stätten stehen für einen gemeinschaftlichen Einsatz von Bürgerinitiativen, Vereinen, Denkmaleigentümern, Handwerkern, Planern und Denkmalbehörden, die sich beharrlich und erfolgreich für die Bewahrung des baukulturellen Erbes für künftige Generationen einsetzen. Ab sofort sind alle Interessierten zum Mitmachen aufgerufen. Es können sich bei der Deutschen Stiftung Denkmalschutz alle anmelden, die ihr Denkmal öffnen wollen. Die Anmeldefrist endet am 31. Mai 2018. Das bundesweite Programm zum Tag des offenen Denkmals kann ab August 2018 im Internet abgerufen werden.

Weiterführende Hinweise

Internet:

www.tag-des-offenen-denkmals.de

Informationen aus dem "Regenbogen" Familienzentrum Freital

Kinderkochkurs "Ich kann kochen"

Am 18. April 2018 startete im Kinderclub der Kochkurs "Ich kann kochen". Ziel ist es, Kindern den genussvollen Umgang mit natürlichen Lebensmitteln sowie Freude und Kompetenzen am Kochen zu vermitteln. Dabei lernen sie viel Interessantes über die verschiedenen Zutaten und ihre Verarbeitung. In der ersten Stunde wurde ein Fruchtquark aus frischen Erdbeeren, Pfefferminze und dem Mark einer Vanilleschote zubereitet und gemeinsam gegessen.

Nähwerkstatt "verflixt und zugenäht"

Ganz neu gibt es die Nähwerkstatt "verflixt und zugenäht - nähen für junges Gemüse".

Sie ist kostenlos und findet seit dem 27. April 2018 immer freitags zwischen 15.00 und 17.00 Uhr statt. Kinder können sich kreativ ausprobieren und eigene Ideen an der Nähmaschine umsetzen. Kinder ab zehn Jahre sind herzlich dazu eingeladen

Holzwerkstatt

Mit freundlicher Unterstützung des Soziokulturellen Zentrums Freital geht die Holzwerkstatt in eine neue Runde. Sie findet immer donnerstags, ab 16.00 statt. Kinder können an der Werkbank mit Holz sägen, bohren und schrauben. Die Werkstücke und Kunstwerke, die dabei entstehen, können auch mit nachhause genommen werden.

Sommerferienlager

Es gibt noch freie Plätze für die Ferienfahrt vom 2. bis 13. Juli 2018 nach Sloup v. Čechach in Tschechien. Sport, Spiel und Abenteuer in Gemeinschaft mit anderen Gleichaltrigen stehen hier im Mittelpunkt.

Kontakt und Informationen

Mehrgenerationenhaus "Regenbogen" Familienzentrum Freital e. V. Poststraße 13

01705 Freital

Tel.: 0351 6441539

E-Mail: memo@regenbogen-freital.de Internet: www.regenbogen-freital.de



Ihr Geschäftskunden-

komplettpaket

Exklusiv zum Sparpreis von:

375,00 EUR inkl. Mwst.

- ✓ 500 Visitenkarten
- 1.000 Briefbogen DIN A4
- 1.000 Briefumschläge bedruckt; DIN lang mit Fenster
- Gestaltung inklusive
- Versand frei Haus

LINUS WITTICH Medien KG

An den Steinenden 10 | 04916 Herzberg (Elster) | Tel. 03535 489-0 | info@wittich-herzberg.de



Alttraktorentreffen

Zwei Jahre sind seit dem letzten Alttraktorentreffen in Freital-Somsdorf vergangen, bei dem die historischen Feldtage unter dem Motto: "Wir gehn ins Heu" standen. Gezeigt wurden verschiedene Arbeitsweisen, die den Wandel der bäuerlichen Heuernte demonstrierten. Vom 25. bis 27. Mai 2018 findet das 17. Alttraktorentreffen unter dem Motto: "Wie kommt die Milch auf den Tisch?" statt. Der Start in das Wochenende beginnt am Freitagabend ab 19.00 Uhr mit einer Jugenddisco. Am Samstag, 10.00 Uhr begrüßt die amtierende Milchkönigin Anna Pabel die Gäste. Anschließend wird den Zuschauern im ersten Teil gezeigt, wie das Futter früher geerntet und zu den Kühen transportiert wurde. Wenn es um das Thema "Milch" geht, spielt das Melken eine wichtige Rolle. Als Höhepunkt darf jeder an einem Gummieuter selber das Kuhmelken ausprobieren. Außerdem erfährt man viel Wissenswertes über die Geschichte der Melktechnik. Dieser Wandel der Arbeitsweise von früheren Tagen zu Heute wird besonders am benachbarten hochmodernen vollautomatisierten Kuhstall der Familie Bernhardt deutlich. Am Samstag und am Sonntag werden die Traktoren in Aktion gezeigt. Ab 14.00 Uhr sind interessante Dinge über die Milchverarbeitung sowie die Herstellung von Milchprodukten zu sehen. Unter anderem wird das Filtern der Rohmilch vorgeführt und das Butterstampfen. Weiterhin erfährt der Besucher am Käsestand von "Maggi" viel Wissenswertes über die Käseherstellung und andere

interessante Dinge. Damit es auch für die Kinder erlebnisreiche Tage werden, werden ein historisches Kinderkarussell sowie eine kleine Eisenbahn zum Mitfahren aufgebaut. Auf alle Gäste warten viele schöne, interessante, spannende und leckere Dinge auf dem Festplatz an der Lübauer Straße in Freital-Somsdorf, wenn die alten Landmaschinen "dampfen und schnaufen". Wer mit dem eigenen Traktor kommt, hat freien Eintritt und erhält eine Essen- und Getränkemarke.

Informationen

Internet:

www.alttraktorenfreunde-weisseritzkreis.de







Pferde mit beladenem Wagen

Fotos: Alttraktorenfreunde Weißeritzkreis

Pflanzentauschbörse auf dem Wochenmarkt

Erstmals findet im Rahmen des Wochenmarktes auf dem Neumarkt eine Pflanzentauschbörse statt - und zwar am Samstag, dem 26. Mai 2018. Der Wochenmarkt startet regulär 8.00 Uhr, die Börse in Regie des Umweltzentrums reiht sich dann von 10.00 bis 13.00 Uhr ins Markttreiben ein. Alle Interessierten sind eingeladen, sich am Erhalt der Kulturpflanzenvielfalt zu beteiligen und Land- oder Erhaltungssorten anzubauen, die Sorten zu verarbeiten und dafür die Ableger und Stecklinge dieser Pflanzen unentgeltlich zu verschenken und zu tauschen. Dazu gibt es auf der Börse einen

Erfahrungsaustausch mit Tipps und Tricks für den Garten und Naturschutz.

Kontakt und Informationen

Umweltzentrum Freital e. V. August-Bebel-Straße 3 01705 Freital Tel.: 0351 645007 E-Mail: uwz-freital@web.de

Facebook: www.facebook.com/ umweltzentrum.freital Internet:

www.umweltzentrum-freital.de

Männerchor Poisental e. V. Freital gründet Projekt-Kinderchor "Poisentaler Spatzen"

Am 10. April 2018 fand eine erste Probe des Chores mit Kindern der Grundschule Poisental in den Vereinsräumen Rudeltstraße 1, statt. 13 Kinder waren mit viel Freude dabei und sangen unter der Leitung des Dirigenten Hendrik Dienel Lieder von Reinhard Lakomy und Gerhard Schöne. Einige Proben sind noch bis zum gemeinsamen Auftritt mit dem Männerchor Poisental zum 25. Traditionskonzert am 10. Juni 2018 um 15.00 Uhr am Steinernen Tisch im Poisenwald geplant.

Informationen und Probetermine

Internet:

www.maennerchor-poisental.de

Baustart am Weißeritzgymnasium in Freital

Wie das Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge informiert, hat die Sanierung des Schulgebäudes des Weißeritzgymnasiums in der Krönertstraße Ende April 2018 planmäßig mit den Rohbauarbeiten begonnen. In den Februarferien war das Schulgebäude freigezogen worden. Inzwischen sind die wesentlichen Bauleistungen vergeben und die Baufirmen seit Mitte März vor Ort. Derzeit liegen alle Arbeiten im geplanten Zeitfenster. Das Einrichten der Baustelle ist abgeschlossen und das Fassadengerüst wird gestellt. Die Abbruch- und Demontagearbeiten werden etwa Mitte Mai beendet sein.

Für die Finanzierung werden Gelder aus dem Programm "Brücken in die Zukunft" bereitgestellt. So fließen aus dem Investitionspaket des Freistaates Sachsen Fördermittel in Höhe von rund 3,6 Millionen Euro. Aus dem gleichen Programm, Investitionspaket des Bundes kommen Fördermittel über 450.000 Euro. Die Gesamtkosten für die Maßnahmen belaufen sich auf rund 5,7 Millionen Euro und stellen so das umfangreichste Projekt aus dem Maßnahmenpaket des Landkreises dar. Der Landkreis setzt rund 1,6 Millionen Euro Eigenmittel ein. Die Arbeiten werden voraussichtlich rund 14 Monate dauern. Die Wiederinbetriebnahme des Schulgebäudes ist für Ende April 2019 geplant.

Kultur(All)Tage K(A)T geht in die "heiße Phase"

Die Vorbereitungen der diesjährigen Kultur(All)Tage vom 1. bis 10. Juni 2018 laufen auf Hochtouren. Nach drei Vorbereitungstreffen der vielen Aktiven war am 15. April 2018 offizieller Anmeldeschluss. Die Akteure, Künstler und Veranstalter meldeten ihre verschiedenen Ausstellungen, Workshops, Events und Veranstaltungen beim Soziokulturellen Zentrum an, das die Kultur(All)Tage organisiert. Die Preisträgerin des Freitaler Kunst- und Kulturpreises 2017 Hannelore Umlauft konnte als Schirmherrin gewonnen werden. Neben bereits etablierten Veranstaltungen aus den Vorjahren gibt es 2018 zahlreiche neue Formate speziell im Bereich für Kinder und Jugendliche. Der Bedarf hierfür wurde im letzten November zur Auswertung der Kultur(All)Tage 2017 von vielen signalisiert, und so wurde besonders in diesem Jahr der Fokus in diese Richtung gelegt. Am Internationalen Kindertag, dem 1. Juni beginnen die Kultur(All)Tage auf Schloss Burgk ab 15.00 Uhr mit einem Kinderfest der Stadt Freital unter Mitwirkung einiger Vereine. Am Abend gibt es in der Kuta Lounge für alle ab 12 Jahren eine Teenie-Disco. In den Ballsälen Coßmannsdorf sind am Samstag, dem 2. Juni 2018 einige Vereine gemeinsam engagiert, um besonders für Kinder und Jugendliche einen Tag voller "cooler" Aktivitäten auf die Beine zu stellen. Es wird ab 10.00 Uhr im und am BC mehrere Workshops in Hip-Hop, Breakdance, Graffiti und Djing geben, ab 17.00 Uhr ist ein Breakdance-Turnier für unter 18-jährige geplant mit anschließender Party bis 22.00 Uhr. Neu in diesem Jahr sind Wohnzimmerkonzerte. Unter dem Motto "Kultur zuhause genießen" gibt es am 5. Juni 2018, 19.00 Uhr drei Wohnzimmerkonzerte mit regionalen Künstlern zu gewinnen.

Bis zum abschließenden Sonntag am 10. Juni 2018 werden über 50 große und kleine Veranstaltungen mit hoffentlich vielen Besuchern und Teilnehmern in ganz Freital stattfinden. Ab dem 15. Mai 2018 finden sich die Programmhefte an zahlreichen öffentlichen Orten und am 24. Mai 2018 erhalten alle Haushalte mit dem Freitaler Amtsblatt diese Programmübersicht zugestellt. Vorab kann man unter "Freitaler Kulturalltage" bei Facebook und im Internet viele Informationen finden.

Weitere Informationen

Internet: www.kulturalltage.de oder www.soziokultur-freital.de

Straße wegen "Cross de Luxe" gesperrt

Am Sonntag, dem 27. Mai 2018 findet der Hindernislauf "Cross de Luxe" mit Start und Ziel in Freital auf der Straße An der Kleinbahn im Bereich des "Hains" Freizeitzentrums statt. Dazu wird die Straße An der Kleinbahn in der Zeit von 7.00 bis 18.00 Uhr, beginnend ab der Ausfahrt Parkplatz "Hains" bis zum Rabenauer Grund voll gesperrt. Die Parkplätze Weißeritzpark und "Hains" sind weiterhin erreichbar und nutzbar.

Beim "CrossDeLuxe" geht es durch den Rabenauer Grund und über die angrenzenden Felder auf acht oder 16 Kilometern durch und über rund 20 künstliche und natürliche Hindernisse - mit verheißungsvollen Namen wie "Höllenrausch", "Piranha Becken" oder "Brett vorm Kopp". Die ersten amtlichen Hindernisse werden nach rund vier Kilometern Warm-Up Laufstrecke durch den Rabenauer Grund für die Teilnehmerinnen und Teilnehmer aufgebaut. Start und Ziel wird das "Hains" Freizeitzentrum sein. Der Hindernislauf ist nicht nur für Profis, sondern vor allem auch für ambitionierte Hobbyläufer geeignet.

Wer Lust hat einmal hinter die Kulissen solch eines Events zu schauen, der kann Teil der Crew werden und kräftig helfen. Dafür findet man auf der Internetseite ein Crewformular. Unterstützung wird bei der Ausgabe der Startunterlagen oder als Streckenposten an den Hindernissen benötigt. Die Veranstalter freuen sich nicht nur auf die vielen bereits angemeldeten Teilnehmer, sondern jeder Zuschauer ist herzlich willkommen um das Schlammspektakel live zu verfolgen.

Anmeldung

Internet:

www.sparkassen-crossdeluxe-freital.de

Heimische Lebensmittel auf einen Klick

Hervorragende Produkteigenschaften "gewürzt" mit lokalen Eigenheiten und Geschmack erzeugen den Charme regionaler Produkte und sächsischer Spezialitäten. Das Online-Portal Regionales.Sachsen.de bringt Interessierte diesen Köstlichkeiten ein Stück näher.

Bereits mehr als 230 Anbieter präsentieren sich auf der Plattform und 67 Spezialitäten erzählen ihre Geschichte. Über 40 regionale Initiativen stellen sich mit ihrer Vielfalt wie Märkten, kulinarischen Aktionen und Bildungsangeboten vor.

Auf www.regionales.sachsen.de gibt es zu entdecken, was die Region zu bieten hat. Dabei werden die Leser durch die übersichtliche Gestaltung des Portals und nutzerfreundliche Filterfunktionen unterstützt.

Kontakt und Iformationen

Sächsisches Landesamt für Umwelt, Landwirtschaft und Geologie (LfULG) Tel.: 0351 26122401 oder 0351 26122404

E-Mail:

Regionales.LfULG@smul.sachsen.de



vom 11. Mai 2018

Partnerschaften für Demokratie im Landkreis

Zweite Ausschreibung für Projekte 2018

Ziel der Partnerschaften für Demokratie ist es, zivilgesellschaftliches Engagement und demokratische Grundwerte im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge zu stärken. Vereine, die Projekte zur Förderung von Vielfalt und Toleranz initiieren, können Unterstützung erhalten.

Gefördert wird das Vorhaben durch den Bund sowie aus Mitteln des Freistaates Sachsen.

Informationen zur Antragstellung:

Vorbehaltlich der Verabschiedung des Bundeshaushaltes 2018 und der Bereitstellung entsprechender Haushaltmittel stehen ab 1. Juli 2018 weitere Mittel für Maßnahmen und Projekte im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge zur Verfügung. Dazu kann bis zum 8. Juni 2018 ein entsprechender Antrag gestellt werden. Die Antragsunterlagen können auf der Internetseite des Landratsamtes www. landratsamt-pirna.de unter der Rubrik Bürgerservice/Gesundheit, Soziales Ordnung/Fördermittelmanagement sowie auf der Homepage www.vielfalt-soe.de abgerufen werden. Einzureichen ist der Antrag inklusive Kosten- und Finanzierungsplan mit einer aussagekräftigen Projektbeschreibung mit rechtsverbindlicher Unterschrift bei der federführenden Stelle im Landratsamt:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Geschäftsbereich Gesundheit, Soziales & Ordnung Cindy Baake Schloßhof 2/4 01796 Pirna

Tel.: 03501 5154006

E-Mail:

cindy.baake@landratsamt-pirna.de Für eventuelle Fragen steht auch die Stadtverwaltung Pirna gern zur Verfügung:

Große Kreisstadt Pirna

Fachdienst Demokratie, Prävention und Migration Johannes Enke Tel.: 03501 556213

E-Mail: johannes.enke@pirna.de

Weitere Informationen

Internet: www.demokratie-leben.de

Antrag auf geförderte Schülerbeförderung

Am 13. August 2018 beginnt das neue Schuljahr. Alle Eltern, deren Kinder den Schülerverkehr nutzen, sollten sich den 31. Mai 2018 dick im Kalender anstreichen. Bis dahin können Eltern oder auch bereits volljährige Schülerinnen und Schüler über die Schule einen Antrag auf geförderte Schülerbeförderung stellen. Konkret gilt das für

- Schüler der Klassenstufe eins und fünf beziehungsweise neue Schüler und Wiederholer;
- Schüler von Berufsschulen im Vollzeitunterricht (jährlich neue Antragstellung notwendig);
- Schüler, welche auf dem Schulweg mit Privatfahrzeug befördert werden sollen (jährlich neue Antragstellung notwendig);
- Schüler, welche mit Mietwagen befördert sollen (jährlich neue Antragstellung notwendig) sowie
- Schüler, bei denen sich aufgrund von Umzug die Anschrift verändert hat oder ein Schulwechsel bevor steht.

Alle anderen Schüler, welche im Schuljahr 2017/2018 bereits einen Anspruch auf eine geförderte Schülerbeförderung hatten, erhalten einen neuen Bescheid sowie die Fahrausweise auf der Grundlage ihrer bereits vorliegenden Anträge. Antragsformulare sind in den Schulen beziehungsweise im Landratsamt in Pirna sowie in allen Bürgerbüros des Landratsamtes erhältlich. Die Anträge müssen vollständig ausgefüllt, mit dem Schulstempel sowie den erforderlichen Anlagen und Nachweisen versehen, über die Schule oder direkt an das Landratsamt bis Ende Mai 2018 eingereicht werden.

Weitere ausführliche Informationen und Anträge zum Download sind unter: www. landratsamt-pirna.de/oepnv-schuelerbefoerderung.html erhältlich.

Kontakt und Informationen

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge
Jugend- und Bildungsamt
Referat Bildung und ÖPNV
Schloßhof 2/4
01796 Pirna
Grundschulen im Landkreis:
03501 515-4406 oder -4410
Oberschulen im Landkreis:
03501 515-4405 oder -4410
Gymnasien und Förderschulen im Landkreis:
03501 515-4408 oder -4411

Voraussichtlich werden sich zum Schuljahresbeginn Veränderungen bei einigen Fahrplänen beziehungsweise bei der Beförderung im freigestellten Schülerverkehr ergeben. Es wird daher bereits jetzt darauf aufmerksam gemacht und angeraten, sich vor Schuljahresbeginn über die möglichen Fahrmöglichkeiten unter www.vvo-online.de und bei den angegebenen Kontaktdaten zu informieren.

Neuregelung bei Sammlung von Batterien und Akkus

Die Stiftung GRS ist für die Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus in Deutschland verantwortlich. Batterien konnten bisher bequem in aufgestellte Behälter im Handel entsorgt werden. Auch in öffentlichen Einrichtungen, so genannten freiwilligen Rücknahmestellen, war dies möglich. Die Stiftung GRS hat jetzt alle Rücknahmestellen und die damit in Verbindung stehenden Aufwendungen kontrolliert. Aufgrund der angefallenen finanziellen Mehrbelastungen werden nun alle freiwilligen Rücknahmeleistungen, die über den gesetzlichen Pflichtauftrag hinausgehen, eingestellt. Somit sind bei freiwilligen Rücknahmestellen - dazu zählen auch Stadt- und Gemeindeverwaltungen und nachgeordnete Einrichtungen - zukünftig die Behälterwechsel kostenpflichtig.

Der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) hat alle Verwaltungen in seinem Verbandsgebiet über diese Neuregelung informiert. Weiterhin weist der Verband darauf hin, dass in den letzten Jahren ein erhöhtes Aufkommen an Lithium-Batterien und Akkus festgestellt worden ist. Diese bergen ein Gefährdungspotential durch Selbstentzünden, welches durch das Hineinwerfen in den Behälter noch forciert wird. Aus den genannten Gründen hat der ZAOE deshalb allen Verwaltungen empfohlen, die freiwillige Sammlung von Altbatterien und Akkus einzustellen.

Als öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger laut Batteriegesetz hat der ZAOE eine Rücknahmepflicht, der er auf seinen Wertstoffhöfen nachkommt. Bürger können ihrer Batterien und Akkus direkt dort abgeben - in Freital auf der Schachtstraße 107. Zudem ist der Handel weiterhin verpflichtet, Batterien und Akkus unentgeltlich zurückzunehmen.

Kontakt und Informationen

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Telefon: 0351 404040 E-Mail: info@zaoe.de Internet: www.zaoe.de

BILDUNG TRIFFT ARBEIT

Am 24. Mai 2018 veranstaltet die Arbeitsagentur in Pirna die zweite Messe für Bildung und Arbeit in diesem Jahr. BIL-DUNG TRIFFT ARBEIT informiert dreimal jährlich in verschiedenen Branchen über Bildungsangebote und Jobperspektiven im Anschluss an eine Qualifizierung. Der Arbeitsmarkt und die Anforderungen für Beschäftigte verändern sich rasant. Vor allem Menschen ohne aktuellen Job dürfen den Anschluss nicht verpassen. Mit Weiterbildung erhöhen sich die Chancen auf eine neue Beschäftigung, Weiterbildung bringt aber auch mehr Jobsicherheit und mehr Aufstiegschancen. Gute Informationsmöglichkeiten in Sachen Weiterbildung und Beschäftigungschancen bietet

BILDUNG TRIFFT ARBEIT am 24. Mai 2018 von 9.00 bis 12.00 Uhr in der Agentur für Arbeit Pirna, Seminarstraße 9

Auf der Messe für Bildung und Arbeit präsentieren sich rund zwanzig lokale Bildungseinrichtungen und Arbeitgeber. Sie informieren über ihre Bildungsangebote und Beschäftigungsmöglichkeiten in Berufen des Produktionsbereiches, hier vor allem in der Metall- und Kunststoffverarbeitung. Eine weitere Branche mit Angeboten ist das Wach- und Sicherheitsgewerbe. Auf die Besucher warten außerdem interessante Vortragsangebote in den einzelnen Berufszweigen. Zusätzlich beraten Fachkräfte der Arbeitsagentur und des Jobcenters zu Unterstützungs- und Finanzierungsmöglichkeiten. Beim Bewerbungsmappen-Check werden die Unterlagen mit professionellem Blick auf Vollständigkeit, Verständlichkeit und Überzeugungskraft geprüft.

Jobcenter am 11. Mai 2018 geschlossen

Am Freitag, dem 11. Mai 2018 ist das Jobcenter Sächsische Schweiz-Osterzgebirge geschlossen. Die telefonische Erreichbarkeit über das Servicecenter des Jobcenters ist ebenfalls nicht gegeben. In dringenden Angelegenheiten müssen die regulären Öffnungszeiten an den Vortagen genutzt werden. Am 14. Mai 2018 ist das Jobcenter wieder wie gewohnt erreichbar.

Hinweis

Die persönlichen und telefonischen Servicezeiten der Agentur für Arbeit bleiben unverändert. Hier gelten Freitag, den 11. Mai 2018 folgende Öffnungszeiten: Agentur für Arbeit Freital

Dresdner Str. 106, 8.00 bis 12.00 Uhr Über die gebührenfreie Service-Rufnummer der Agentur für Arbeit für Arbeitnehmer 0800 4555500 können von 8.00 bis 18.00 Uhr Anliegen geklärt werden.

Fristverlängerung bis 15. Mai 2018 für das Amt als Jugendschöffe für die Amtszeit 2019 bis 2023

Der Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge sucht noch bis zum 15. Mai 2018 interessierte Personen aus dem Landkreis für die Wahl der ehrenamtlichen Jugendschöffen an den Amtsgerichten.

Der Einsatz am jeweiligen Amtsgericht richtet sich nach dem Wohnort des Bewerbers. Da bisher im Landratsamt noch nicht die erforderliche Anzahl an Bewerbungen eingegangen ist, wurde die Frist zur Einreichung verlängert. Nähere Informationen zu den Voraussetzungen sowie das entsprechende Bewerbungsformular sind zu finden unter: www.landratsamt-pirna.de/ausschreibungen.html.

Bewerbung bis zum 15.05.2018 an:

Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge Landratsamt Geschäftsstelle Kreistag Schloßhof 2/4

Wo bleibt mein Geld?

01796 Pirna

Weitere Teilnehmer für die größte freiwillige Haushaltserhebung gesucht

Sie wollten schon immer einmal wissen, wofür genau Sie Ihr Geld ausgeben und wie viel Sie tatsächlich für Lebensmittel, Miete oder Freizeitaktivitäten aufwenden? Oder Sie möchten erfahren, wo noch Einsparpotentiale bestehen und sich nebenbei auch ein kleines Taschengeld verdienen?

Dann melden Sie sich jetzt für die Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) 2018 an.

Die Mitarbeit von Haushalten aus allen sozialen Schichten wird benötigt, welche freiwillig im dritten oder vierten Quartal Auskunft über ihre Lebensverhältnisse und Verbrauchsgewohnheiten geben.

Teilnehmende Haushalte erhalten eine Geldprämie in Höhe von 80 Euro sowie am Ende des Erhebungszeitraumes auch einen genauen Überblick über ihr verfügbares Einkommen.

Die EVS ist die größte freiwillige Haushaltserhebung der amtlichen Statistik, die nur alle fünf Jahre stattfindet. Sie liefert eine zuverlässige Planungsgrundlage für viele Bereiche der Sozial-, Steuer- und Familienpolitik. Die Ergebnisse der EVS werden vor allem auch als entscheidende Grundlage für die Festlegung des Regelbedarfs für das Arbeitslosengeld II, für die Berechnung des Verbraucherpreisindex und für die Armuts- und Reichtumsberichterstattung der Bundesregierung verwendet.

Egal, wie viel Sie verdienen oder ausgeben, ob Sie allein oder mit Ihrer Familie zusammenleben, ob Sie jung oder alt sind, ob Sie studieren, einer Arbeit nachgehen, Arbeit suchen oder bereits im Ruhestand sind: Alle können sich an der bundesweiten EVS 2018 beteiligen.

Nur mit Ihrer Mithilfe können aussagekräftige Informationen über die Lebenssituation der privaten Haushalte in Deutschland gewonnen werden. Diese fließen unmittelbar in Entscheidungen der Sozial-, Steuer- und Familienpolitik ein und betreffen damit letztlich das persönliche Leben von uns allen.

Auskünfte zur EVS 2018 und Teilnahmeformular

Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen

Macherstraße 63 01917 Kamenz

Internet: www.statistik.sachsen.de/ html/18283.htm oder www.evs2018.de Kostenlose Hotline: 0800 0332525



Kulturelle Vielfalt erleben!

veranstaltungskalender vom 11. bis 27. Mai 2018

Ausstellungen

■ 18.01. bis 06.06.2018 Fotoausstellung Wasser

Fotoausstellung des Fotoclubs Freital, www.fotoclub-freital.de zum Thema "Wasser" Foyer des Klinikums Freital

20.02. bis 20.05.2018

Fotoausstellung Im AugenBlick

Eine Auswahl an Bildern der Hobbyfotografin Saskia Günther

Ausstellung geöffnet: Mo. und Fr. von 8.00 bis 12.00 Uhr sowie Di. und Do. von 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Große Kreisstadt Freital, Rathaus Deuben, Dresdner Straße 212, www.freital.de

06.05. bis 06.08.2018

Georg Lührig (1868 - 1957) - Natur und Symbol

Sonderausstellung

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk, Altburgk 61, Tel.: 0351 6491562

Ständige Ausstellungen/Führungen

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Öffnungszeiten Museum: Di. bis Fr. 13.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, städtische Kunstsammlungen, Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, z. T. rollstuhlbefahrbar, Gruppen werden um Vorbestellung gebeten, Öffnungszeiten Tagesstrecke Oberes Revier

Burgk: ab 15. Mai 2018 bis Oktober geöffnet, Di. und Do. 13.00 bis 16.00 Uhr und erster Sonntag im Monat 10.00 bis 17.00 Uhr Schloss Burgk, Altburgk 61,

Tel.: 0351 6491562, Fax: 0351 6418310, museum@freital.de.

www.freital.de/museum

Informationen zur Weißeritztalbahn

Mo. bis Fr. 8.30 bis 16.00 Uhr, Sa./So. und Feiertag 8.30 bis 15.00 Uhr

Vereinsbüro der IG Weißeritztalbahn e. V. mit Fahrkartenverkauf und Souvenirshop, Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280, Tel.: 0351 6412701 oder 0351 4614968, Fax: 0351 6411495.

E-Mail: igw@weisseritztalbahn.de, www.weisseritztalbahn.de, weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH,

www.weisseritztalbahn.com

Kirchturm der St. Jakobuskirche Pesterwitz

Für einen Blick hoch hinaus kann nach Vereinbarung der mehr als 40 m hohe Kirchturm bestiegen werden. Termine beim Ortschronisten Eberhard Kammer,

Tel.: 0351 6506575

Ev.-luth. St. Jakobuskirche Pesterwitz, Zur Jakobuskirche 3,

www.kirche-pesterwitz.de

Marienschacht Bannewitz

Sa. 14.00 bis 18.00 Uhr Museum, Gruppenführungen nur nach vorheriger Anmeldung

Bergbau- und Regionalmuseum Bannewitz, Schachtstraße 12, Ansprechpartnerin: Ullrike Runge, Tel.: 0174 3201322 oder 0351 4708851

■ Windbergbahn

Führungen im Bahnhof Dresden-Gittersee sowie entlang der ehemaligen Bahntrasse nach Possendorf, nach vorheriger Anmeldung

Windbergbahn e. V., Hermann-Michel-Straße 5, Dresden, Tel: 0351 4013463 (AB), E-Mail: buero@windbergbahn.de, www.windbergbahn.de

Besucherbergwerk "Aurora Erbstolln" Dorfhain

Jeden Sa. 10.00 bis 14.30 Uhr geöffnet Bergbautraditionsverein Gewerkschaft "Aurora Erbstolln" e. V., Tel.: 0351 6502700, www.AuroraErbstolln.de

Wochenmarkt

Samstag, 12.05. und 26.05.2018, 8.00 bis 13.00 Uhr

Wochenmarkt auf dem Neumarkt

Auf dem Wochenmarkt werden Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs angeboten.

mittwochs 8.00 bis 16.00 Uhr Markttreiben in Pesterwitz

Veranstaltungen

Freitag, 11.05.2018

Osterzgebirgische Kräutertour - mit Dampf und Oldtimer zum Altenberger Kräuterlikör

Auch bei der Weißeritztalbahn kann eine gemütliche Dampfzugfahrt mit dem Genuss von einheimischen Kräuterlikören in Einklang gebracht werden.

SDG Sächsische Dampfeisenbahngesellschaft mbH, Am Bahnhof 1, 01468 Moritzburg, Tel.: 035207 89290, www.weisseritztalbahn.com

Samstag, 12.05.2018, 19.00 Uhr

Tanzabend mit Andrea und Wilfried Peetz Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Lutherstraße 2

Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Montag, 21.05.2018, 16.00 Uhr

Pfingstkonzert mit den Dresdner Kapellsolisten

Unter Leitung von "primus inter pares" Helmut Branny präsentieren die Dresdner Kapellsolisten festliche und beschwingte Werke der Klassik und Romantik zum exklusiven Pfingstkonzert.

Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2

Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Freitag, 25.05.2018, 19.30 Uhr Fliegen mit Dir - mit Lucy van Kuhl

In Moderationen und Liedern kommentiert sie typische Alltagssituationen und Menschliches. In ihrer authentischen Art ist Lucy ganz nah am Publikum, das zwei Stunden lang in ihre Welt eintaucht. Stadtkulturhaus Freital, Laterne, Dresdner

Straße 122, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 26.05.2018, 17.00 Uhr Rosengala Nr. 3 - mit Kathrin & Peter und Gästen

Stadtkulturhaus Freital, Großer Saal, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 26.05.2018, 19.00 Uhr Ü40 - Tanz mit DJ Lothar

Stadtkulturhaus Freital, Kleiner Saal, Dresdner Straße 122, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de

Samstag, 26.05.2018, 19.30 Uhr GOSPELKONZERT mit dem "Sunlight Gospelchoir" im Rahmen des Stiftungsfestes der Emmausstiftung

Der bekannte Gospelchor und Band aus Dresden in einem mitreißenden Konzert, Leitung: Götz Bergmann

Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital, Lange Straße 13, Tel.: 0351 6491384, www.kirchefreital.de

Ort: Emmauskirche Potschappel, Kantstraße 12



Sonntag, 27.05.2018, 8.30 bis 17.00 Uhr Sparkassen - CrossDeLuxe Freital siehe Seite 29

Spektakulärer Crosslauf mit 28 Hindernissen rund um Hainsberg

Xenio Marketing GmbH, Kantstr. 53, 04275 Leipzig, Tel.: 0341 60076622, www.crossdeluxe-freital.de

Start/Ziel: "Hains" Freizeitzentrum Freital, An der Kleinbahn 24, 01705 Freital

Sonntag, 27.05.2018, 9.30 bis 13.30 Uhr Auf den Spuren des Freitaler Steinkohlenbergbaus

Der Bergbau- und Hüttenverein Freital e. V. bietet im Rahmen der Frühlingsspaziergänge 2018 eine geführte bergbaulehrkundliche Wanderung an, welche insbesondere den Bergbau rechts der Weißeritz und seine zahlreichen Facetten sowie das große Grubenunglück von 1869 beleuchtet. Ausgangspunkt der Tour ist der Museumsbahnhof der Windbergbahn, Dresden-Gittersee. Diese etwa 11 km lange Tour führt über einen Teil der ehemaligen Bahntrasse der Hänichener Kohlenzweigbahn, dem Segen-Gottes-Schacht und dem Windbergschacht. Spannende Impressionen sind nicht ausgeschlossen. Diese Tour endet mit dem Schwarzen Steiger in zweierlei Hinsicht ... Bergbau- und Hüttenverein Freital e. V., Oberhermsdorfer Straße 8,

www.bergbauverein-freital.de

Treff: Museumsbahnhof der Windbergbahn, Hermann-Michel-Straße 5, Dresden

Bildung, Information und Treff

Freitag, 11.05.2018, 15.00 Uhr Nähwerkstatt "verflixt und zugenäht - nähen für junges Gemüse"

Hier können die Kinder sich kreativ ausprobieren und eigene Ideen an der Nähmaschine umsetzen. Es sind noch freie Plätze vorhanden und Kinder ab 10 Jahren sind herzlich dazu eingeladen.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Freitag, 11.05.2018, 18.00 Uhr Skat-Turnier

Weißig 2011 e. V., Hauptstraße 8, www.weissig2011.de

Montag, 14.05.2018, 19.00 Uhr Arbeitskreis Heimatpflege

Weißig 2011 e. V., Hauptstraße 8, www.weissig2011.de

Dienstag, 15.05.2018, 17.00 bis 18.00 Uhr

Chorprobe Projekt-Kinderchor "Poisentaler Spatzen"

Männerchor Poisental e. V., Rudeltstraße 1, Tel.: 0152 03450317, www.maennerchor-poisental.de

Dienstag, 15.05.2018, 19.00 Uhr Kreativstammtisch

Weißig 2011 e. V., Hauptstraße 8, www.weissig2011.de

Dienstag, 15.05.2018, 19.00 bis 21.15 Uhr Öffentliche Chorprobe des Männerchores Poisental

Männerchor Poisental e. V., Rudeltstraße 1, Tel.: 0152 03450317,

www.maennerchor-poisental.de/

Mittwoch, 16.05.2018, 16.00 Uhr Kinderkochkurs "Ich kann kochen"

Ziel ist es, Kindern den genussvollen Umgang mit natürlichen Lebensmitteln und Freude und Kompetenzen am Kochen zu vermitteln. Dabei lernen sie viel Interessantes über die verschiedenen Zutaten und ihre Verarbeitung.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539,

www.regenbogen-freital.de

Donnerstag, 17.05.2018, 16.00 Uhr Holzwerkstatt

Kinder können an der Werkbank mit Holz sägen, bohren und schrauben. Die Werkstücke und Kunstwerke, die dabei entstehen können auch mit nach Hause genommen werden.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Freitag, 18.05.2018, 15.00 Uhr Nähwerkstatt "verflixt und zugenäht - nähen für junges Gemüse"

Hier können die Kinder sich kreativ ausprobieren und eigene Ideen an der Nähmaschine umsetzen. Es sind noch freie Plätze vorhanden und Kinder ab 10 Jahren sind herzlich dazu eingeladen.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Donnerstag, 24.05.2018, 16.00 Uhr Holzwerkstatt

Kinder können an der Werkbank mit Holz sägen, bohren und schrauben. Die Werkstücke und Kunstwerke, die dabei entstehen können auch mit nach Hause genommen werden.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Freitag, 25.05.2018, 15.00 Uhr Nähwerkstatt "verflixt und zugenäht - nähen für junges Gemüse"

Hier können die Kinder sich kreativ ausprobieren und eigene Ideen an der Nähmaschine umsetzen. Es sind noch freie Plätze vorhanden und Kinder ab 10 Jahren sind herzlich dazu eingeladen.

Regenbogen Familienzentrum e. V., Poststraße 13, Tel.: 0351 6441539, www.regenbogen-freital.de

Samstag, 26.05.2018, 10.00 bis 13.00 Uhr

Pflanzentauschbörse *siehe Seite 28* Umweltzentrum Freital e. V., August-Bebel-Straße 3, Tel.: 0351 645007, www.umweltzentrum-freital.de

Ort: Freitaler Wochenmarkt auf dem Neumarkt

Sonntag, 27.05.2018, 10.00 bis 14.00 Uhr

Frühlingsspaziergang "Familien-Erlebniswanderung mit abschließender Schatzsuche"

Umweltzentrum Freital e. V., August-Bebel-Straße 3, Tel.: 0351 645007,

www.umweltzentrum-freital.de

Treffpunkt: Haltestelle "Kleinnaundorf Meßweg"

Anmeldung erforderlich

Senioren

Mittwoch, 16.05.2018, 14.00 Uhr Frieder und Sepp bringen mit Stimmungsmusik den richtigen Frühlingsschwung

advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

■ Mittwoch, 25.04.2018, 15.00 Uhr Spielenachmittag

Rommé, Mensch ärgere dich nicht und andere Spiele

DRK - Soziale Dienste gGmbH, Dresdner Straße 303 (Tür J), Tel.: 0351 6496480

Donnerstag, 17.05.2018, 8.07 bis 15.00 Uhr Seniorenwandertag

Wanderung von Cunnersdorf über die Kalkhöhe nach Reinhardsgrimma (ca. 6,5 km); Mittagessen in Reinhardsgrimma, Abfahrt 8.07 Uhr, Busbahnhof Freital, Linie F, telefonische Anmeldung erforderlich unter 035204 235830

Seniorenverband BRH Sachsen e. V. - Ortsverband Freital, Tel.: 0351 6526993, www.brh-sachsen.de

Mittwoch, 09.05.2018, 14.00 Uhr Winni Rößler lädt zum Mitsingen und Schunkeln ein

advita-Seniorentreff Freital, Dresdner Straße 189, Tel.: 0351 6489670

Donnerstag, 24.05.2018, 13.30 Uhr BRH Mitgliederversammlung und Reisebericht

Berichterstatter Peter Müller über eine Freundschaftsreise im Jahre 2017 nach Moskau; Gäste sind gern gesehen Seniorenverband BRH Sachsen e. V. - Ortsverband Freital, Tel.: 0351 6526993,

www.brh-sachsen.de

Ort: Stadtkulturhaus Freital, Lutherstraße 2, Tel.: 0351 65261822, www.kulturhaus-freital.de



■ Mittwoch, 23.05.2018, 15.00 Uhr Chile - von der Wüste Atacama nach Feuerland

Bildervortrag mit Rolf Mögel DRK - Soziale Dienste gGmbH, Dresdner Straße 303 (Tür J)

Tel.: 0351 6496480

Stadtteilarbeit

Dienstag, 22.05.2018, 16.00 Uhr Akteursrunde Niederhäslich

Es geht um die konkrete Planung des Bänkeprojektes«, die Beschilderung des historischen Stadtteilrundganges und aktuelle Entwicklungen im Stadtteil Niederhäslich. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger, die Fragen und Anregungen haben und/ oder sich engagieren wollen, sind herzlich eingeladen.

Ansprechpartnerin ist Juliane Espenhain, Koordinationsbüro für Soziale Arbeit unter Tel.: 0351 6469734.

Ort: Getränkehandel Miersch, Dorfplatz 20

Veranstaltungskalender Information & Kontakt:

Fax: 0351 64764850 E-Mail: veranstaltung@freital.de Internet: www.freital.de/veranstaltungs-

kalender

Die Stadt Freital übernimmt keinerlei Gewähr für die Richtigkeit der Daten, für den Inhalt, Ablauf, Vorverkauf, Organisation und/oder Änderung einer Veranstaltung. Die Verantwortung liegt allein bei den Veranstaltern. Berichtigungen und Ergänzungen können nur bei rechtzeitiger Nachmeldung des Veranstalters vorgenommen werden.

Anzeigen

SommerpreiseUnion Brikett

Halbsteine und Gemisch, Bündelbriketts 25 kg/10 kg Holzbriketts/Holzpellets/Steinkohle/Steinkohlenkoks Anthrazit Nuss 5 (6 – 12 mm)

Brennstoffhandel K. Wetzel

Frauensteiner Straße 4 b • 09627 Bobritzsch

Telefon: 03 73 25 / 9 26 36





Freitaler Straße 8 01737 Tharandt-Großopitz Tel. 035203/2802 Karosserie-/
Unfallinstandsetzung
Fahrzeuglackierung
Lackierfreies Ausbeulen
Elektronische Achsvermessung
Glasersatz und Reparatur
Kunststoffreparatur

Durchsicht u. Inspektion nach Herstellervorschrift Abschlepp-Service

Unfall-Ersatzfahrzeug

Erstellung von Unfallgutachten



Die Volkshochschule Freital informiert

Tabellenkalkulation mit Excel - Grundkurs

Mi., 16.05. bis 13.06.2018, 17.00 bis 20.15 Uhr, 5-mal (110,00 Euro)

Fit am PC - Grundkurs

Do., 17.05. bis 28.06.2018, 9.00 bis 12.15 Uhr, 7-mal (154,00 Euro) **Social Media**

Do., 17.05.2018, 17.00 bis 20.00 Uhr (15,00 Euro)

Kokosöl - Fett das schlank macht

Do., 17.05.2018, 17.00 bis 20.00 Uhr (16,00 Euro)

Sao Tome und Principe - Inseln am Äquator

Do., 17.05.2018, 19.00 bis 20.30 Uhr, Stadtbibliothek

Finanz ABC für Berufsstarter

Do., 24.05.2018, 17.00 bis 19.15 Uhr (12,00 Euro)

Internetsicherheit und Datensicherung

Do., 24.05.2018, 17.00 bis 20.15 Uhr (22,00 Euro)

Rhetorik - Kleingruppenkurs

Do., 24.05. bis 25.05.2018, 17.00 bis 20.00 Uhr, 2-mal (72,00 Euro)

Sri Lanka - Land im Aufbruch

Do., 24.05.2018, 19.00 bis 20.30 Uhr, Stadtbibliothek

Tschechisch - Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Sa., 26.05. bis 30.06.2018, 9.00 bis 13.00 Uhr, 6-mal (120,00 Euro)

Word und Excel - Grundkurs

Sa., 26.05.2018, 9.00 bis 15.30 Uhr (44,00 Euro)

Grundlagen und Systematik der Finanzbuchhaltung

Mo., 28.05. bis 25.06.2018, 17.00 bis 20.15 Uhr, 5-mal (110,00 Euro)

Kulinarisches Brasilien

Mi., 30.05.2018, 18.00 bis 21.45 Uhr (20,00 Euro)

Gesunde Eltern-Kind-Beziehungen

Mi., 30.05.2018, 18.30 bis 20.45 Uhr (12,00 Euro)

Hochwasser - aktiv werden und vorsorgen

Do., 31.05. bis 07.06.2018, 17.00 bis 20.00 Uhr, 2-mal (30,00 Euro)

Chia - eine einzigartige Nahrungsquelle

Do., 31.05.2018, 17.00 bis 20.00 Uhr (16,00 Euro)

Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital Bahnhofstr. 34, 01705 Freital

Tel.: 0351 6413748 E-Mail: info@vhs-ssoe.de Internet: http://www.vhs-ssoe.de





Gottesdienste	Retaler RCHEN
Sonnabend, 12. Mai 2018	
Zauckerode "Treff am Brunnen" Abendmahlsgottesdienst	16.30 Uhr
Sonntag, 13. Mai 2018	
Deuben Christuskirche Abendmahlsgottesdienst mit Taufgedächtnis und Kindergottesdienst	10.30 Uhr
Hainsberg Hoffnungskirche Abendmahlsgottesdienst	10.30 Uhr
Pesterwitz Jakobuskirche Gottesdienst	9.30 Uhr
Freie evangelische Gemeinde Dresdner Straße 72, Abendmahlsgottesdienst mit Kindergottesdienst	10.00 Uhr
Katholische Pfarrei St. Joachim Heilige Messe	8.30 Uhr
Pfingstsonntag, 20. Mai 2018	
Deuben Christuskirche Gottesdienst mit Kindergottesdienst	9.00 Uhr
Döhlen Lutherkirche Gottesdienst	9.00 Uhr
Potschappel Emmauskirche Abendmahlsgottesdienst	10.30 Uhr
Somsdorf Georgenkirche Abendmahlsgottesdienst	10.30 Uhr
Kleinnaundorf Kapelle Abendmahlsgottesdienst	9.00 Uhr
Pesterwitz Jakobuskirche Festgottesdienst mit Abendmahl, Posaunenchor und Kindergottesdienst	9.30 Uhr
Freie evangelische Gemeinde Dresdner Straße 72, Gottesdienst mit Kindergottesdienst	10.00 Uhr
Katholische Pfarrei St. Joachim Heilige Messe	10.30 Uhr
Pfingstmontag, 21. Mai 2018	
Hainsberg Hoffnungskirche Ökumenischer Gottesdienst	18.00 Uhr
Freie evangelische Gemeinde Dresdner Straße 72, Gottesdienst mit Kindergottesdienst	10.00 Uhr
Katholische Pfarrei St. Joachim Heilige Messe	10.30 Uhr
Besondere Veranstaltungen Katholische Pfarrei St. Joachim dienstags und donnerstags Feierabendandacht	17.00 Uhr



Hilfe in schweren Stunden

Friedhofsgärtner verschönern die Gräber

Von einem Friedhofsgärtner liebevoll gestaltete Gräber können zu jeder Jahreszeit dabei helfen, schöne Erinnerungen an einen lieben Menschen aufblühen zu lassen. djd



Foto: djd/Bund deutscher Friedhofsgärtner



BESTATTUNGSHAUS

Anzeige

Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- · Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- · Anonym- und Sozialbestattungen · kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

Freital: Wilsdruff: Poisentalstr. 9 Freiberger Str. 5 Lungkwitzer Str. 30a

Kreischa:

Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87 www.bestattungshaus-sachsenplatz.de



Ihr Bestattungsservice Ines Constantin & Thomas Schöne

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall

Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen

Bestattungseigener Trauerredner Thomas Schöne

Kreischa | Lungkwitzer Straße 4 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72 Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de





Hilfe in schweren Stunden

Hilfe bei der Trauerbewältigung

Anzeige

Der Prozess des Trauerns kann mehrere Jahre dauern. Es gibt jedoch Menschen, die überdurchschnittlich lange oder schwer um jemanden trauern und darunter sehr leiden. Sie scheitern oft unbewusst am Übergang von einer Phase zur nächsten. Wenn man allein mit der Trauer nicht fertig wird, stehen einem verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung, Hilfe bei der Trauerbewältigung zu erhalten. Eine private Maßnahme zur Trauerbewältigung sind beispielsweise Tagebücher, die bei der Aufarbeitung von Gefühlen helfen. Die schriftliche Fixierung seiner Gefühle und Gedanken kann einen dabei unterstützen, den Verlust zu verarbeiten. Dann kann eine Unterstützung durch eine professionelle Begleitung gut tun und helfen, den eigenen Lebensweg weiter zu gehen und den Verlust Stück für Stück in das Leben, in die Biographie zu integrieren. Geleitete Trauergruppen werden von vielen Betroffenen als sehr hilfreich erlebt, da sie erfahren, dass es andere Menschen in ähnlichen Situationen gibt. Ein Austausch wird oft als bereichernd und stützend erfahren. GBV





Offener Umgang mit Tod und Trauer am Arbeitsplatz

Anzeige

Nr. 9/2018

Schon im privaten Bereich fällt vielen Menschen der Umgang mit Trauernden oder eigener Trauer schwer. Besonders kompliziert wird es häufig im beruflichen Umfeld. Stärke und Leistungsfähigkeit stehen im Mittelpunkt und die Kollegen erwarten Teamfähigkeit und gute Laune. Das führt leicht dazu, dass Trauer versteckt und der Tod als Thema verdrängt wird. Darunter leiden die Betroffenen, aber auch das Arbeitsklima und damit im Ende das ganze Unternehmen. "Auch wenn solche kritischen Lebensereignisse ursächlich nichts mit dem Job zu tun haben, sind sie für Psyche und Körper enorme Stressoren und wirken sich im beruflichen Alltag aus", weiß die Kommunikationsberaterin und Trauerbegleiterin Iris Gehrke aus Köln.

Verschiedene Strategien helfen, damit Mitarbeiter nicht ins Abseits geraten und später auch wieder ihre Leistung bringen können. Aeternitas, die Verbraucherinitiative Bestattungskultur, empfiehlt, das Thema keinesfalls zu verdrängen und eine vertrauensvolle Atmosphäre zu schaffen. Trauernde sollten Rückzugsmöglichkeiten bekommen, aber ebenso ihre Emotionen äußern und über ihre Situation sprechen können. Vorgesetzte bzw. Kollegen können einen Beitrag leisten, indem sie ihre Unterstützung anbieten und rücksichtsvoll eine geringere Leistungsfähigkeit akzeptieren. Insbesondere Vorgesetzte sollten den Kontakt zu trauernden Mitarbeitern intensivieren, um besser einzuschätzen, was diese erwarten und welche Hilfe sie anbieten können. Grundsätzlich können Schulungen für Führungspersonen oder Informationssammlungen zum Thema Trauer, z. B. auch Kontakte zu Beratungsstellen, hilfreich sein.

Eine Art Leitfaden für Betriebe hat Iris Gehrke mit der sogenannten "WARM"-Formel entwickelt. "WARM" steht dabei für W wie wertschätzend, A wie authentisch anteilnehmend, R wie respektvoll und M wie mitfühlend. Wertschätzend bedeutet unter anderem, dass Bewertungen, Ratschläge und oberflächliche Tröstungen unterbleiben und an die einzigartige Persönlichkeit Verstorbener erinnert wird. Authentisch ist Anteilnahme, wenn sie zur Situation und zum Unternehmen passt. Hilfreich ist es dabei, das Team mit einzubeziehen und die Trauer in aufrichtigen Zeichen des Mitgefühls zu äußern. Ein respektvoller Umgang beinhaltet, dass Emotionen ausgedrückt werden dürfen – aber dennoch niemand zur Trauer genötigt wird, der seine Gefühle nicht zeigen möchte. Mitfühlend – nicht mitleidend – meint, dass man Trauernden zugewandt und mit Verständnis begegnet. Vorgesetzte oder Kollegen sind aber weder Trauerberater noch Co-Therapeuten. Gefragt sind vielmehr kleine Gesten der Hilfsbereitschaft, behutsames Nachfragen, ein Verständnis der Gesamtsituation und das Signal: Du gehörst weiterhin zum Team. Aeternitas e.V.









Gisbert Lemke

Ihr Medienberater vor Ort

Wie kann ich Ihnen helfen?

Tel.: 0172 3511428

Fax: 0351 4724949 lemkedresden@web.de www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen







SANITHERM

Keine Anfahrtskosten 24 Stunden Service

> Inh. Oliver Kaupp Breitenbachstraße 18 72178 Waldachtal-Lützenhardt Nördlicher Schwarzwald Tel. 07443/9662-0 Fax 07443/966260

Frühling im Schwarzpald

n Duft des Waldes riechen!

Wochenpauschale mit Halbpension

7 Übernachtungen mit HP, tägl. kalt warmes Frühstücksbüfett, Menüwahl aus 3 Gerichten mit Salatbüfett,

1x festliches 6-Gang-Menü

"Die kleine Auszeit"

Buchbar von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension 1x festliches 6-Gang-Menü, 1x Kaffee und Kuchen, 1x kleine Flasche Wein, 1x Obstteller

2 Nächte

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag

4 oder 5 Nächte mit Halbpension

Unsere Pluspunkte:

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

> Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.



Anzeige



Michel-Reisen

Michel-Reisen GmbH & Co. KG 02739 Neueibau, Hauptstraße 37, Tel. 03586 - 76540

Donaumetropole Wien & Wachau ab € 375,17. - 21.05. / 21. - 27.05. / 25. - 29.06. / 16. - 20.07. /
11. - 15.8. / 31.8. - 4.9. / 17. - 23.9. / 3. - 7.10. / 17. - 21.10.

Blumenriviera - Monaco - Nizza - Cannes € 699,17. - 24.05. / 8. - 15.06. / 9. - 16.10.

Kärnten - Wörthersee - Nockalmstraße ab € 579,-20. - 26.05. / 10. - 16.06. / 15. - 21.07. / 19. - 25.08.

Bodensee - Insel Mainau - Säntis ab € 475,-23. - 28.5. / 24. - 29.6. / 8. - 13.7. / 5. - 10.08. / 2. - 7.09.

Insel Krk, Losinj & Plitwitzer Seen ab € 549,-25.05. - 02.06. / 13. - 21.06. / 23. - 31.07. / 31.08. - 8.09. / 7. - 15.09. / 25.09. - 3.10. / 13. - 21.10.

Südtirol, Dolomiten & Meran ab € 599,-26.05. - 2.06. / 2. - 9.06. / 23. - 30.06. / 7. - 14.07. / 28.07. - 4.08. / 18. - 25.08. / 25.08. - 1.09. / 8. - 15.09.

Schnupperkurtage in Kolberg ab € 269,-4. - 8.06. / 27.06. - 1.07. / 20. - 24.07. / 12. - 19.08. / 10. - 14.09. / 24. - 28.09. / 12. - 16.10. / 17. - 21.10.

Elsass - Vogesen - Straßbourg - Colmar ab € 589,-27.05. - 1.06. / 8. - 13.07. / 26. - 31.08. / 7. - 12.10.

Große Rumänien-Rundreise € 1.099,-30.05. - 10.06. Siebenbürgen - Donaudelta - Bukarest

Sonnenverwöhntes Istrien & Triest ab € 499,

3. - 10.06. / 4. - 11.07. / 29.07. - 5.08. / 24. - 31.10.18

Faszinierende Norwegische Fjorde - Oslo,

Trondheim - Atlantikstraße - Bergen ab € 1.345.-

3. - 11.6. / 13. - 21.6. / 27.6. - 5.7. / 11. - 19.7. / 22. - 30.8. Rhein, Mosel, Loreley & Trier ab € 399,-

3. - 8.6. / 22. - 27.7. / 21. - 26.8. / 9. - 14.9. / 14. - 19.10. London & Südengland - Schloss Windsor,

Stonehenge, Bath & Brighton ab € 1.099,-5. - 14.6. / 15. - 24.7. / 12. - 21.8. Flugan-/-abreise möglich

Masurische Seen, Danzig & Thorn ab € 449,-8. - 13.06. / 21. - 26.07. / 2. - 7.09. / 1. - 6.10.

Faszinierende Provence & Camargue ab € 899,-Avignon - Arles - Marseille - Mont Ventoux 3. - 11.07. / 27.07. - 5.08. (Lavendelblüte) / 12. - 21.10.

Harz, Wernigerode & Brockenbahn ab € 415,-10. - 14.06, / 16. - 20.07. / 24. - 28.09. / 22. - 26.10.

Insel Sylt, Helgoland & Halligen ab € 445,-10. - 14.06. / 13. - 17.07. / 24. - 28.08. / 23. - 27.09.

Toskana - Elba - Florenz - Pisa - Rom ab € 699,-15. - 23.6. / 14. - 22.7. / 15. - 23.9. / 13. - 21.10.

Urlaubstage auf der Insel Usedom € 775,-17. - 23.06. / 7. - 13.09.

Wildromantisches Irland - Dublin € 1.339,-Ring of Kerry - Cliffs of Moher - Whiskey 17. - 26.06. mit Flugan-/-abreise buchbar

Berner Oberland - Eiger, Mönch & Jungfrau € 685,-28.6. - 3.7. / 6. - 11.8. / 1. - 6.9.

St. Petersburg & Baltikum Riga - Tallinn - Bernstein 19. - 31.07. € 1.499,-

Reisen mit Halbpension
 Haustürabholung inklusive





Spar-Tipp: Der richtige Buchungsmoment

Egal für welchen Zeitraum man bucht: Entscheidend ist auch der Buchungszeitpunkt. Der optimale Moment liegt – und das wurde sogar empirisch untersucht – rund acht Wochen vor dem Abflug. Grund: Da bei einer so langen Vorausbuchung für den Reisenden das Risiko wächst, dass seine Pläne durcheinander gerüttelt werden, kommen ihm die Fluggesellschaften mit günstigeren Tarifen entgegen. Für die Airlines bedeuten frühe Buchungen höhere Planungssicherheit, was sie sich gerne etwas kosten lassen.

Das finale Anklicken der Traumreise sollte nachmittags oder abends erfolgen. Warum? Zu diesen Uhrzeiten sinkt die Nachfrage von Geschäftsreisenden, und für Urlauber hübschen die Airlines ihre Preise oft ein bisschen auf. Noch ein Tipp: Wer den Fluggesellschaften als Newsletter-Abonnent oder auf dem Kurznachrichtendienst Twitter folgt, der kann von speziellen Sonderangeboten profitieren – vorausgesetzt er reagiert blitzschnell. Bei innerdeutschen Verbindungen sollte man, so fand eine Untersuchung des Portals Bookandsmile heraus, den Abflug am besten auf einen Freitag legen. Dann liegen die Preise mehr als drei Prozent tiefer als im Durchschnitt. Auch zu europäischen Zielen brechen Reisende am besten freitags auf, dann sind die Flüge sogar gut acht Prozent günstiger. Rückflüge sind aus allen Regionen immer montags besonders preiswert.

Anzeige

Spielspaß statt Frust und Langeweile

Dunkle Wolken am Urlaubshimmel? Wenn das Wetter an manchen Tagen trübe Aussichten verheißt, muss das nicht für die Stimmung innerhalb der eigenen vier Wände gelten. Wie wäre es jetzt mit einem Spiel? Denn auch in der Wohnung lässt sich die Zeit kurzweilig vertreiben und der eine oder andere Regentag gutgelaunt überbrücken. Erste Wahl sind heutzutage Computer, Internet und Spielkonsolen. Immer schnellere Grafikkarten, immer ausgeklügeltere und rasantere Spiele lassen wenige Wünsche offen. Und dennoch: Nicht selten macht es viel mehr Spaß, gemeinsam Zeit bei einem Brettspiel am Tisch zu verbringen. Wer glaubt, hier sei Langeweile angesagt, der irrt gewaltig. Im Gegenteil, denn auch hier sind Konzentration, Geschick, Phantasie, Planung, Strategie und nicht zuletzt Glück mit von der Partie. Da kann es manchmal ganz schön heiß her gehen und die Köpfe rauchen. Klassiker wie "Mensch ärgere dich nicht", "Cluedo", "Monopoly", "Sagaland" oder "Trivial Pursuit" kennt fast jeder. Aber der Einfalls- und Ideenreichtum der Spielehersteller scheint keine Grenzen zu kennen. Und der Erfolg gibt ihnen Recht. Bereits seit 1979 wird jährlich der Kritikerpreis "Spiel des Jahres" vom gleichnamigen Verein vergeben. 2001 wurde zusätzlich der Kinderspielpreis eingeführt. Zu erkennen sind die auszeichneten Spiele am roten beziehungsweise blauen (Kinderspielpreis) Halmakegel auf der Schachtel. Eine Auflistung aller ausgezeichneten Spiele findet sich im Internet bei Wikipedia. Die Spiele selbst sind im gut sortierten Spielwarenfachhandel erhältlich oder können dort bestellt werden.

Für unseren Standort Dresdner Tor (01723 Wilsdruff) suchen wir ab sofort:

Mitarbeiter Raststätte (m/w)

für AXXE Restaurant, Burger King und Segafredo-Kaffeebar

Ihre Aufgaben: Verkaufen. Kassieren und vorbereitende Küchentätigkeiten. Bedienen der Gäste. Ware annehmen, einräumen und präsentieren. Reinigungsarbeiten. Unser Angebot: Voll- und Teilzeittätigkeit. Flexible Arbeitszeiten.

30 Tage Urlaub. Nacht- und Feiertagszuschläge.

9,20 Euro Stundenlohn

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann rufen Sie uns an! Wir freuen uns auf Sie!

Betriebsleiter Dresdner Tor Süd: Peter Walthes

E-Mail: peter.walthes@areas.com | Telefon: 035204/90 50

TRÄUMEN SIE NOCH IMMER **VON IHREM NEUEN BAD?** JETZT TERMIN VEREINBAREN



39

Am Flachsgrund 32 01665 Klipphausen

Tel. 035204 399595 Fax 035204 399596

www.heizung-vogt.de info@heizung-vogt.de

www.bootsurlaub.de



Servicekraft gesucht!

Wir sind ein kleines 3-Sterne-Hotel im Schwarzwald und suchen zur Verstärkung unseres Teams eine Servicekraft für Saison oder Dauerstellung. Schönes Zimmer vorhanden.

Überdurchschnittliche Bezahlung.

Bewerbung bitte an

Hotel Breitenbacher Hof

Christa Kaupp

E-Mail: info@hotel-breitenbacher-hof.de Telefon: 07443 9662 0



Die FREITALER STROM+GAS GMBH ist in der Großen Kreisstadt Freital der Netzbetreiber für Strom, Erdgas und Telekommunikation.

Als markt- und kundenorientiertes Unternehmen sind wir mit einem Umsatz von ca. 30 Mio. Euro ein wirtschaftlich gesundes Unternehmen.



Nr. 9/2018

Für die Unterstützung im Bereich Netzbetrieb Energie und Telekommunikation (TK) suchen wir:

Projektingenieure / technische Mitarbeiter (m/w)

Ihre Qualifikation:

- Ausbildung in den Fachrichtungen Nachrichten- oder Energietechnik
 - routinierter Umgang mit IT-Systemen
- Erfahrungen aus Planung, Bau und Betrieb von Versorgungsnetzen wünschenswert
 - Führerschein Klasse B.

Ihre Aufgabe:

Die Bewerber bearbeiten technische Projekte in den Bereichen Energie- und Telekommunikationsnetze von der konzeptionellen Vorbereitung bis zur Realisierung.

Wir können uns für diese Aufgabe einen ehrgeizigen Jungingenieur ebenso vorstellen, wie einen gestandenen Praktiker.

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Internetseite www.fsg-freital.de

Wir bieten Ihnen einen anspruchsvollen Arbeitsplatz in einem erfolgreichen Unternehmen.

Senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und dem frühestmöglichen Eintrittstermin bis zum 08.06.2018 per E-Mail an: rothe@fsg-freital.de



www.fsg-freital.de

FREITALER STROM+GAS GMBH

Potschappler Straße 2 • 01705 Freital Telefon: 0351 64775-0 • Mail: fsg@fsg-freital.de

www.fsg-freital.de

Entstördienste:

Strom 0351 6477-666 Gas 0351 6477-888 Internet 0351 6477-777